

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 54, No. 284.  
1939. december 14. csütörtök.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GEZA**

Proprietar: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradul Közlöny, Inreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 1071-1938, Trff. Arad

## Szovjetország kizárására tett javaslatot a Népszövetség köz- gyűlésének a 13-as bizottság

**Oroszországban felmerült a nyugati hatalmakkal való diplo-  
máciai viszony megszakításának terve — Hadieredményeket  
értek el a finnek**

A Havas hírszolgálati iroda jelenti Genéből: A Szovjetunió válasza megérkezett Genibe és a kö-  
vetkezőket tartalmazza:

A Szovjetunió köszönetet mond a Népszövetségnek, hogy Oroszországot is meghívták a népszö-  
vetségi tanácsülésre. A Szovjet választávirata azonban hangsúlyozza, hogy ezt a meghívást nem fogadják  
el. A távirat utal ezután Molotov külügyi népbiztosnak Avenol népszövetségi titkárhoz küldött üzené-  
tére, amelyben a Szovjet kifejtette, hogy miért nem jelenhet meg Geniben.

### Elhangzott Genfben a Szovjet elleni kizárási indítvány

Genf. (Rador.) Szerda délelőtt megnyitotta a Népszövetség közgyűlése és elsőnek Rodolfo Freyer, Argentína népszövetségi delegátusa lé-  
pett a szónoi emelvényre és

kérte a Szovjetunió kizárását a népszö-  
vetségi tagállamok sorából.

— Vannak egyesek — jelentette ki az argen-  
tin delegátus — akik azt hiszik, hogy a világ mostani állapotában s a nemzetközi helyzetben Genf szava elveszett és üresen maradt ez az emelvény, amelyet az igazság, a jog és a népek közötti béke érdekében létesítettek.

— Ma azt látjuk, hogy a politikai intézmények visszafelé fordultak. Ezeket az intézményeket hosszas harcok után az erőszak legyőzésére létesítették. Látnuk az adott szó szentségének megszegését, a katonai hódításokat, az erőseknek a gyengékkel szembeni üldözését, nyílt városok bombázását, a buvárhajóháborút, a megtorlásokat, amelyektől a semleges államok kereskedelmébe veszít legtöbbet, az erkölcs válságát, amely alássa társadal-

munk alapjait és fenyegeti a nemzetközi jo-  
gokat.

A szónok ezután Finnországnak a Népszö-  
vetséghez intézett felhívásával foglalkozva megál-  
lapította, hogy

a Népszövetség egyik tagállamát megtámadta  
a Népszövetség másik tagállama és nem vet-  
te figyelembe a két ország között megkötött  
megnemtamadási egyezményt.

Hadserege előzönlötte Finnország területét, ha-  
lált és felfordulást hurocolva magával. Ez a tény  
a megállapodás kettős megszegését jelenti és

a szovjetkormány magyarázó irata, melyet  
a Népszövetségnek küldött, sértést jelent va-  
lamennyi nemzet számára, amely népek tag-  
jai a Népszövetségnek és végül Freyer azt a  
következtetést vontta le, hogy az argentin  
köztársaság mostantól kezdve nem tekint-  
heti magát mindaddig a Népszövetség tag-  
jának, amíg Szovjetország is ugyanezt  
a címet viseli.

### A bizottság javaslata

Páris. (Rador.) A Petit Parisien azt hiszi,  
hogy a szovjet kormány a Népszövetséghez in-  
tézett válasza után a 14-es bizottság az alábbi  
három pontból álló határozatot hozza: 1. Szovjet-  
ország erkölcsi elítélése. 2. Javaslát, hogy a  
Népszövetség tagállamai segítsék meg Finnorszá-  
got. 3. Tervezet Szovjetországnak a Népszö-  
vetségből való kizárására, amely felett a tanács  
fog határozni. Mindezekből arra lehet következtet-  
ni, hogy a Népszövetségnek ez az ülészakája a  
Szovjet elítélésével fog végződni és gyakorlati rend-  
szabályokat fogantatni a Finnország megsegi-  
tésére. A L'Oeuvre azt hiszi, hogy Szovjetország  
válasza a genfi határozatra az lesz, hogy

visszahívja diplomáciai képviselőit mindazok-  
ból az államokból, amelyek elítéléséhez hozzá-  
járultak.

Genf. Ujabb jelentés szerint a 13-as bizott-  
ságnak a népszövetségi közgyűlés elé terjesztett  
határozata a következő 4 pontból áll:

1. A bizottság megállapítja a támadás té-  
nyét a finn—orsos viszályban.
2. Megállapítja, hogy Oroszország volt a  
támadó.
3. Megállapítja, hogy Oroszország meg-  
szegte a Népszövetség alapszabályait.
4. Ezek alapján megállapítja, hogy alkal-  
mazni kell az alapszabályok 16-ik cikkelyének  
negyedik bekezdését, amely a támadó félnek a  
Népszövetségből való kizárásáról szól.

A bizottság ezután négytagú szövegező bi-  
zottságot küldött ki a határozat megfogalmazásá-  
ra. Ebben Anglia, Franciaország, Svédország és  
Bolivia megbízottjai kaptak helyett. Surics párisi  
szovjetnagykövét elutazott Genfből a római szov-  
jet nagykövettel együtt, aki szintén figyezte a tár-  
gyalások menetét.

A Times moszkvai levelezője szerint Moszkvá-  
ban nem ejtették el a nyugati hatalmakkal való  
diplomáciai szakítás gondolatát és sokan vannak,  
akik

legajább a londoni és párisi szovjetnagykö-  
vök visszahívását kívánják.

### Finnország emlékirata

A finn kormány a Népszövetséghez intézett  
emlékiratában részletesen ismertette az orosz-  
finn háború kitörésének előzményeit. Az emlékirat-  
ban hangsúlyozzák, hogy a Finnország elleni tá-  
madás minden erkölcsi alapot nélkülöz, mert Szov-  
jetország a legsúlyosabb szerződészegést kö-  
vette el.

Moszkva megszegte azon megnemtamadási  
egyezményt, amelyet a finn kormánnyal 1945 évig  
bezárólag kötött. Ugyancsak megszegte a párisi  
egyezményt és lábbal tiporta a népszövetségi el-  
képzelést is. A Népszövetség 12-ik cikkelyét, ame-  
lyet annakidején aláírásával magára kötelezőnek  
valtozott, a legsúlyosabban megsértette, épen ezért  
a 16. cikkely értelmében kell eljárni Szovjetors-  
ország ellen.

Mexikó. (Rador.) A képviselőház egyhangu-  
lag jóváhagyta Perin köztársasági elnök nyilat-  
kozatát, amelyben Szovjetországnak Finnor-  
szág elleni támadását elítéli.

### Tanákoszások Vorosilov elnökletével

London. Az angol sajtó nagyrésze olyan ér-  
tesüléseket kapott Moszkvából, hogy a Kremlben  
tegnap éjszaka Vorosilov elnökletével ülést tar-  
tottak, amelyen a legnagyobb erőfeszítés határoz-  
ták el, miután ugylátják a helyzetet, hogy abban  
az esetben, ha Finnország felgöngyölítését napok  
alatt nem intézik el, akkor a háború javaszig, sőt  
még tovább is elhúzódik. A Reuter-ügynökség sze-  
rint az oroszok már nagy csapatokat vontak össze.  
Most még be akarják várni, hogy a határmenti  
javak erősen befagynak, hogy a jég elbirja az  
orosz tankokat és harci kocsiakat.

A Stefani ügynökség a finn—orsos háborúról  
közli jelentést. E szerint az oroszok elfoglalták a  
Ladoga-tó egyik kis szigetét, de ez szemben a  
kareliai előnyomulás jelentéktelen. A Murmanszk  
felé vezető vasutvonalat a finn repülők 18 kilomé-  
ternyi hosszúságban megrongálták és ezzel ezen a  
vidéken lehetetlenné tették az orosz csapatszál-  
tást.

Viiipuriból jelentik: A legutóbbi jelentések is-  
mét az orosz hadsereg sikertelenségeiről számol-  
nak be. Kaipele környékén, a kareliai földszoros  
északi részén visszaverték az orosz támadást. Pé-  
dig 30 ezer főnyi katonaság erős tűzvérségi támo-  
gatással támadt. A szovjetorsos frontot vissza-  
szorították 4—5 kilométer távolságban. A harcok  
során az oroszok ötször nagyobb veszteséget  
szennedtek, mint a finnek. Az elmúlt négy nap  
alatt a szovjetorsos hadsereg 114 harciocsit vesz-  
tett.

A Reuter ügynökség közlése szerint a finn re-  
pülőgépek körülbelül 17 kilométer hosszúságban  
elpusztították a Ladoga-tó és Murmanszk kö-  
zötti vasutvonalat. (Rador.)

### „Az orosz nép nem akarja a háborút“

Kopenhágából jelentik: A moszkvai finn kö-  
vet a dán fővárosban való átutazta alkalmával  
nyilatkozott, amely nagy feltűnést keltett:

Kijelentései szerint az orosz nép nem akar-  
ja a háborút és nem helyesli a Kreml jelenlegi  
politikáját.

A dán napisajtó a nyilatkozattal kapcsolat-  
ban hangsúlyozza rokonszenvét Finnország iránt  
és ez a rokonszenv számos tetteben is megnyilván-  
ul. Legutóbb is egy élelmiszorrel megrakott kül-  
lönvonatot küldtek a finn katonáknak.

### Észti cáfolat

Tallin. (Rador.) A Havas ügynökség jelentése  
szerint nem felel meg a valóságnak az a hír, hogy  
Oroszország az eszt—szovjet egyezmény végre-  
hajtását kívánta volna a szovjet—finn konfliktus-  
sal kapcsolatban. Az eszt távirati iroda megállapít-  
ja, hogy az egyezmény csak akkor lép életbe, ha  
Szovjetország ellen támadás kezdenék.

### Anglia helsinki-i alkonzulja le- mondott és idegenlégiót szervez a finnek részére

Helsinki. (Rador.) Amint a Reuter-üg-  
nökség jelenti Higel Allan, Anglia helsinki al-  
konzulja, hétfőn lemondott tisztségéről s  
ugyanakkor engedélyt kért a finn kormánvtól  
arra, hogy idegenlégiókat szervezhessen a  
finn hadsereg küzdelmének támogatása céljá-  
ból. A helsinki angol konzulátust egyébként  
Bjorneborgba helyezték át.

# Figyelem! Szombaton, dec. 16-án megnyílik a „Transilvania“-Bar az állomással szemben. TELEFON: 26-18.

Szenzációs műsor, kitűnő italok, elsőrendű ételek, szolid árak, parkett! Minden este a közismert Nemesi Tóni jazz-zene-kara játszik.

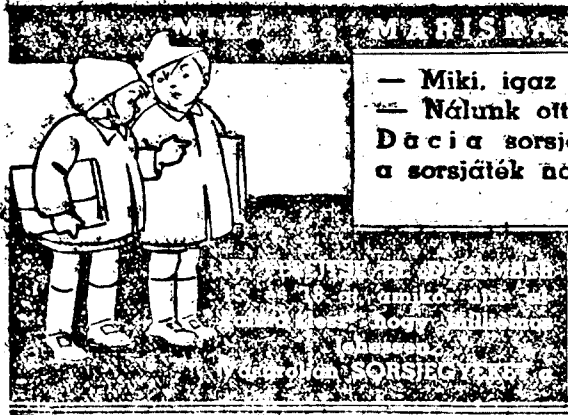
**THE 3 LADIES**  
alkoholtartás, kórház (Bucarest)

**BIBIANA WO-ONG**  
kínai akrobata-táncosnő

**VIOLETTA PIROSCA**  
bécsi waltzer-táncosnő

**ETA von INEZ**  
karakter-táncosnő

**SUZY BLACK**  
stepp táncosnő



— Miki, igaz hogy háburu van?  
— Nálunk otthon csak ünnep van amióta a Dacia sorsjegyáruda kifizette anyukának a sorsjáték nagy nyereseményét.

## DACIA

SORSJEGYÁRUDÁINÁL

Aradi főkelektor: Aradi Általános Takarékpénztár Rt.

### Kiepült a második finn védelmi vonal

Bern. A Züricher Zeitung helsinki jelentése szerint a második finn védelmi vonal is elkészült. Ez a vonal a Mannerheim-vonal mögött mintegy 40 kilométernyire épült, Murmes és Oulu között. Szükség esetén a finn csapatok ide fognak visszavonulni.

### Rokonszeny-tüntetés Finnország mellett Szegeden

Szeged. Az egyetemi ifjuság rokonszeny-tüntetés rendezett Finnország mellett. Az egyetemi hallgatók zárt menetben bejárták a város főbb utvonalait, lelkesen tüntettek Finnország mellett és éltették Mannerheim finn hadsereg parancsnokot, valamint Mussolinit.

### A német „Fehér Könyv“

Páris. (Rador.) A német Fehér Könyv élen foglalkoztatja a lapokat. A sajtó hangulatozza, hogy Ribbentrop bizonyítékaiól ki-

### Német támadás készül

Gamelin tábornok, az egyesült francia-angol hadseregek főparancsnoka napiparancsot intézett az angol csapatokhoz. Ebben kijelenti, hogy ezúttal ugyanazt a felhívást intézi a csapatokhoz, mint október 14-én. Akkor egész bizonyosnak látszott, hogy a németek általános támadást intéznek a Maginot-vonal ellen. Az offenzíva akkor elmaradt, de

most csatlakoztatnánk jelentőségeket lehet megfigyelni, amelyek arra mutatnak, hogy a né-

### A Bremen kalandos útja

Berlin. A Bremen nevű német óriáshajó a fennsíkentről tegnap német kikötőbe érkezett. Az erről szóló hivatalos jelentés hangsúlyozza, hogy a Bremen angol tengeralattjáró támadta meg. A német hűségőzést kísérő repülőgépek azonban bombázni kezdték az angol tengeralattjárót, amely kénytelen volt a víz alá merülni és émenekülni. A Bremen ezután sértetlenül befutott az egyik német kikötőbe.

Berlinből jelentik: A német lapok hosszú cikkekben számolnak be a Bremen német óceánjáró kalandos visszatéréséről. Megemlékeznek arról, hogy a német óceánjárót a nyílt tengeren érte a hadüzenet híre. Két angol hadihajó, mely a német óceánjáró nyomába szegődött, a hadüzenet vétele után üldözőbe vette, de a Bremen elöltött támpakkal irányt változtatva megszökött az üldöző angol hajók elől.

A Bremen, amiképpen a német kikötőbe visszatért, egy német repülőgép kísérete mellett tette meg a veszélyes utat. Egy angol tengeralattjáró támadást kísérelt meg az óceánjáró ellen, de a kísérő repülőgép meghiúsította a támadást és elfűzte a támadót. A meghiúsult támadás után angol repülőgépek vették üldözőbe a Bremet, de mire az angol gépek a német öbölbe értek, a német óceánjáró, a német kikötőben már régen biztonságban volt.

Londonból jelentik: Lord Strabolai ellenzéki munkáspárti vezér, volt tengerész-tiszt, a Lordok Házában beszédet mondott és hangoztatta, hogy

derül, hogy Anglia akarta a háborút, hogy megsemmisítse Németországot. A Völkischer Beobachter szerint több mint 100 tény igazolja, hogy Chamberlain kormánya a müncheni egyezmény után nyomban hozzákezdett a fegyverkezéshez és Németország bekerítéséhez. Ez 1938. október 3-án két nappal a müncheni egyezmény létrejötte után kezdődött, amikor Chamberlain első nagy beszédét mondta a fegyverkezés megindítására. London elég nyugodtan vette tudomásul a protektorátus megalakítását, de 48 órával később a felháborodás hulláma borította el Angliát. Március 15. és 17. között a külügyi hivatal külszói mögött a háborús párt tagjai Churchill és Eden Halifax külügyminiszterrel egyetemben Chamberlaint felhasználták a háborús párt eszközeül. Ettől kezdve Chamberlain is a háborús politika híve lett, annak a politikának, amelynek lord Halifax volt és lesz a vezetője, mert az ő véleménye szerint a nemzeti szocializmus elpusztítása Istennek tetsző cselekedet.

### met általános offenzíva közvetlen küszöbön áll

A németek előkészületeiket befejezték és ezúttal sokkal nagyobb szabású és erőteljesebb offenzívát szándékoznak indítani, mint októberben. Mindenkinek elő kell készülnie arra, hogy kötelességét teljesítse. Gamelin meg van győződve arról, hogy a francia és az angol katonák hősi elszántsággal harcolnak és visszaverik a német csapatok támadását.

### Hitler meglátogatta a Siegfried-vonalat

Róma. (Dunaposta.) Belga jelentés úgy tudja, hogy Hitler látogatást tett a Siegfried-vonal első erődvonalaiban.

### Külön francia kormányzó Németség ellátásának megakadályozására

Páris. (Rador.) A hivatalos lapban rendelet jelent meg, amelynek értelmében az ostromzármisztérium mellett külön bizottságot állítanak fel. Ennek a bizottságnak a hatásköre az lesz, hogy gazdasági és pénzügyi szempontból megvizsgálja azt az általános politikát, amely Németország ellátásának megakadályozására vonatkozik.

### Angol repülők Helgoland fölött

London. (Rador.) A brit légügyi minisztérium jelentése szerint angol repülőgépek Helgoland felett tették ellenőrző körutat. Itt van azoknak a német repülőgépeknek a támaszpontja, amelyek az aknákat rakják le.

Párisból jelentik: Szerdán délelőtt 9.55 órakor 10.40 óráig Délkelet-franciaországban légi riadó rendeltek el. (Rador.)

Gibraltár. (Rador.) Tegnap délelőtt 11 órakor légiriadó volt. Az uccákon tartózkodó járókelők rendben és gyorsan felkeresték a menedékhelyeket. Délelőtt 11 óra 40 perckor a riadó megszűnt. Délután 4 órára kiderült, hogy négy repülőgép közelédekét figyelték meg déli irányból. Nemzetiségüket nem lehetett megállapítani.

### Francia foglyokat ejtettek a németek

Páris. A francia nagyvezérkar hivatalos jelentése a következő: A harcér közép szakaszain járőrtevékenység volt.

Berlin. A német véderő főparancsnokság jelenté: Nyugaton járőr és tüzérségi tevékenység volt. Saarbrückentől délkeletre egy járőr, mely 1 tisztből s 10 közlegényből állott, francia területen elfoglalt egy ellenséges támaszpontot. A franciák 5 halottat vesztek és 4 tisztet, valamint 5 közlegényt elfogtak. Járőrünk veszteség nélkül tért vissza.

### Angol-francia-belga kereskedelmi egyezmény

Brüsszel. (Rador.) Hivatalosan jelentik, hogy Belgium, Anglia és Franciaország között gazdasági egyezmény jött létre, amelyet alá is irtak.

### Anglia fémanyagkészletét

Londonból jelentik: Az angol „Financial News“ a háborús felek fémellátásának problémájáról ír és megemlíti, hogy amíg Németország a hadviseléshez szükséges fémek behozatalára szorul, Angliának ebben még kivételi feleslegei is vannak. Az angol cink- és réztermelés fedezi a saját szükségletét, míg ólomban és angol ólomban jelentős a túlermelés s ezeket a mennyiségeket külföldön értékesíthetik. 1938-ban Észak-Rhodézia és Kanada összesen 465.000 tonna rezet termelt, amiből 70.000 tonnát exportáltak. Ausztrália, Kanada és Burma ólomtermelése 1938-ban 490.000 tonna volt, amiből az angol hadiipar 375.000 tonnát használt el. Természetes, hogy most a teljes versenyagtermelés Anglia magának tartja meg.

### Belső kölcsönt vesz fel a holland kormány

Amszterdamból jelentik: A kormány 3 milliós belső kölcsön felvételét határozta el és ezt a kölcsönt 40 évi törlesztésre fogadja el. A három milliós kölcsönt a függő adósságok törlesztésére szánják.

### Megtorlással fenyegeti Angliát a japán kormány

London. Tokióból érkezett jelentések szerint a japán kormány elégedetlen az angol kormánynak a német áruk elközbására vonatkozó intézkedésével és London tudomására hozza, hogy Japán gazdasági életében rendkívül fontos szerepet játszik a német behozatal és a Németországba irányuló kivitel. Japán nem tud lemondani a német áruszállításokról és kijelenti, ha angol hadihajók elköböznek a Japánnak szállított német árut, akkor Japán a Keletázsia kikötői felé haladó angol hajók szállítmányaiból kárpótolja magát.

### Izland el akar szakadni Dániától

Oslo. Izland szigetén legutóbb elszakadási mozgalom indult meg. Az izlandi haladópart elhatározta, hogy a nemsokára lejáró izland-dán perszonálunió-szerződés meghosszabbítása ellen fog szavazni és a sziget teljes függetlenségét követeli. Érdekes, hogy ugyanezkor Dánia, most első ízben nevezett ki konzult Rejkjavikba, amit szintén úgy fognak fel, mint Izland függetlenségének kihangsúlyozását.

### Megalakult az új svéd kormány

Zürich. Az új svéd kormány megalakult. A kormány összetételének pontos részletei még nem ismeretesek, de annyi már bizonyos, hogy a miniszterelnök Hanson marad, míg a külügyi tárcát Hamilton báró, volt kopenhágai követ tölti be. Sandler eddigi külügyminisztert helsinki követé nevezték ki. Az új kormány a parlament szerdai ülésén teszi meg első kormány-nyilatkozatát.

Sok éven át mindig szocialista kormány volt uralkodni Svédországban, míg most először alakult koalíciós alapon a kormány. A kabinetben a svéd parlament négy legnagyobb pártja van képviselve. Miniszterelnök Peer Albin Hanson eddigi pénzügyminiszter lett, míg a külügyminiszter Christian Günther eddigi követ. Sandler eddigi külügyminiszter kimaradt a kormányból. Az új kormány a déli órákban letette a király előtt az esküt, majd azután nyilatkozatot tett közzé. A kormány-nyilatkozat hangsúlyozza, hogy tekintettel a nemzetközi helyzetre és azokra a nehézségekre, amelyeket a nemzetközi helyzet Svédországnak számára jelent, meg kellett valósítani az összefogást. A koalíciós kormány érvényt akar szerezni a svéd önállóságnak és függetlenségnek. A finn-orsz. viszállyal kapcsolatban a kormány-nyilatkozat megállapítja, hogy a kormányt is áthatja a svéd népnek az az akarata, hogy segítséget kell nyújtani a finnnek.

### A Frankfurter Zeitung szerint jelentősen enyhült a légkör Délkelet Európában

Berlin. (Dunaposta.) A Frankfurter Zeitung római tudósítója megállapítja, hogy oiasz politikai körökre minden vonatkozásban bátorítólag hatnak a délkelet-európai fővárosokból érkező jelentések. Az a megnyugtató kijelentés, amelyet a bucarestii szovjetügyvivő tett, nem szüntette meg ugyan az éberséget, de mégis kedvező fogadtatásra talált. Ugyanez érvényes arra a budapesti hírre is, hogy a román kormány hajlandó biztosítani a romániai magyar kisebbség törvényes jogait. Annyi tény, hogy a román-magyar légkör ismét enyhült.

## LAPZÁRTA:

Helsinkiből jelentik: A Havas francia távirati ügynökség híradása szerint az Olaszországból Finnországba küldött 25 repülőgépből mindössze kettőnek sikerült Svédországon keresztül rendeltetési helyére jutni. A többi 23 gépet Németországban visszatartották, miután a Harmadik Birodalom kormánya nem hajlandó a repülőgépeket országán keresztül engedni. (Rador).

Tokióból jelentik: Az Indigikka nevű szovjet orosz utasszállító hajó Wakkanai közelében elsüllyedt. A hajón 1600 személy utazott. A mentési munkálatok során mindössze 300 utas sikerült biztonságba helyezni, míg a többiek a vízbe fulladtak. Részletek még hiányoznak. (Rador).

Páris. A francia kormány megkezdte a legerélyesebb propagandát a kommunista eszmék terjesztése ellen. A kommunisták ellen intézkedéseket fogantatottanak és hazaárulásnak bélyegzik a kommunista tevékenységet.

Genéből jelentik: Svájcban bevezetik a 16-20 éves ifjak katonai előképzését. Ez a rendelkezés maga után vonja a svájci katonai szervezet teljes átalakítását.

London. Egy 2400 tonnás angol hajó Japán partjai mellett zátonyra futott és elsüllyedt. Egy másik angol tehergőzös Norvégia partjai mellett ugyancsak elsüllyedt.

### A Semmitőszék elutasította Ausschnitt felfolyamodását

Bucarestből jelentik: A Legfelsőbb Semmitőszék szerdán foglalkozott Max Ausschnitt nagyiparos felfolyamodásával. Mint ismeretes, a vádtanács elutasította Ausschnittnak a letartóztatás ellen benyújtott fellebbezését. A döntés ellen az iparmágnás felfolyamodással élt és ezt tárgyalta most a Semmitőszék. A legfelsőbb bírósági fórum a felfolyamodást elutasította.



Royale Ambree  
a nagyvilági férfi  
tradíciója.



nemzedékről nemzedékre  
öröklődött e kölniviz  
használata.  
Külsejükre gondot fordító  
férfiak számára a ROYAL  
AMBREE kölniviz örök  
tradíció.

KÖLNIVIZ

Royale Ambree

Legrain

## A parlament előtt a zeneszerzők és festők pénztáráról szóló törvénytervezet

### Titulescu újabb egy évi betegszabadságot kért a szenátustól

Bucarestből jelentik: A szenátus szerdán délután 4 órakor Nispor, Ionescu-Sisesji és Radu Porocala miniszterek jelenlétében nyílt meg. Argetoianu Constantin elnök bejelentette, hogy tekintettel a ramnicul-valceai püspökség megszűnésére, Vartolomeu püspök jogszertini szenátorsága megszűnt. A továbbiakban közölte, hogy Enescu Gheorghe szenátor külföldre távozik, ezért a szenátus elnöksége előtt letette az esküt. A külföldön tartózkodó Titulescu volt külügyminiszter levelet intézett a szenátus elnökéhez, akivel közölte, hogy betegsége miatt egyelőre nem tud visszatérni és ezért az egész esztendőre szabadságot kér. Titulescu leveléhez több orvosi bizonyítványt csatolt. A szenátus az egy esztendőre szóló betegszabadságot jóváhagyta.

A szenátus ezután megkezdte az 1939. július 11. és november 25-e közötti napokon kiadott törvényrendeletek elfogadásáról szóló törvényjavaslat vitáját, amikor a törvényhozó testület összeült.

A napirend a rendelettörvények jóváhagyásának tárgyalásával kezdődött. Először Braescu szenátor emelkedett szólásra, majd Jean Th. Florescu és Istrate Micescu igazságügyminiszter szólt hozzá a kérdéshez. Az igazságügyminiszter többek között hangoztatta, hogy a kormány a törvényhozó testületet szünete alatt kénytelen volt különböző rendelettörvényeket hozni, amelyek azonban mindenkor az alkotmány szellemének megfelelően léptek életbe. Kijelentette, hogy a szenátus és a kormány között szoros együttmű-

ködésnek kell bekövetkeznie. Végül is a kormány nevében a rendelettörvényeknek eredeti szövegükben való ratifikálását kérte. Az elnök ezután a szenátus ülését berekesztette. A tanácskozásokat csütörtökön folytatják.

A képviselőház szerdai ülésén Vaida-Voevod Alexandru elnök bejelentette, hogy Turcan Aurel bucovinai képviselő elköltözött az élők sorából. Méltatta az elhunyt érdemeit és megemlékező szavait a képviselők állva hallgatták végig. Ralea munkaügyi miniszter betérjesztette a trónbeszédet, amely többek között közli a zeneszerzők, festőművészek és szobrászok pénztárának megszervezéséről szóló törvény elkészítését. A képviselőház tagjai ezt a bejelentést tetszésnyilvánítással vették tudomásul.

Gigurtu miniszter szintén több törvénytervezetet ismertetett. Ezután a napirendi vita során megkezdtek a nemzetnevelésügyi miniszterium által kibocsátott bizonyítványok és diplomák törvényesítésére vonatkozó törvénytervezet tárgyalását.

URANIA Telefonelővétel: 12-32.

Telt házak előtt fut...

Az első világvizonylatban nagyszabású Román film!

"Lobogó fáklyák" George VRAOA, Nutzl DONNA és az Erdély-szerte ismert Gidáli-jazz-zenekar.

Aktuális háborús világhíradó. 8-kor méra. 5. 7.15. 9.30.

NATHA GRIPPA  
HULES • GRIPPA  
ANTINEURALGIC  
**JAWOL**  
DOBOZ 3  
TABLETTAVAL

Hat évtized a sportbarátság szolgálatában

**Vasárnapi közgyűlésén ünnepli fennállásának hatvanéves jubileumát az Aradi Torna Egyesület**

Arad sporttársadalmá osztatlan rokonszenvvel fordul a tornászok kitünő egyesülete felé

Az aradi sport-életnek egyik kiemelkedő ünnepe lesz vasárnap az aradi Minorita Kulturházban az Aradi Torna Egyesület 60-ik jubiláris diszko-gyűlése. A többféle sportot űző aradi sportegyesületek közül a legidősebb az ATE, amely ez esztendőben érte el fennállásának 60-ik évfordulóját.

Az ATE lelkes vezetősége a sportegyesület dicsőséges múltjához méltóan ünnepli meg a jelentőségtejes évfordulót. A jubiláló egyesületet 1879-ben alapította meg a néhai Nagy Sándor tornatanár, aki annakidején, — amidőn a sport csak másodrangú szerepet töltött be a társadalmi életben, — a kezdeményező bajorságával és lelkesültségével népszerűsítette a tömegek körében is a testedzést. Nagy Sándor évtizedeken át végezte Aradon áldásos munkáját: mint a sportegyesület volt főtitkár-művezetője az aradi társadalmi élet feltételezőjévé tette a sportot, amely addig lebecsült és elhanyagolt állapotban csak néhány külön rajongó öröme és szórakozása volt. A sport népszerűsítésében Aradon leghibb munkatársa volt dr. Steinitzer Pál ügyvéd, aki a régi sportegyesület egyetlen életbenlévő alapító tagja.

Az ATE első elnöke, — aki csak a sportszeretettől futva vállalta magára a nehéz feladatot: a testnevelés elterjesztését minden néprétegben, — Robitzsek Agoston volt. Utána az aradi társadalmi előkelőségek vették át a kezdeményezés és népszerűsítés munkáját és felelősen részletezni milyen eredménnyel, hiszen köztudomásu, hogy Arad sportolói manapság már az ország élcsapatainak jelentős részét képezik. Báró Urbán Iván főispán, ménesi Lócs Rezső néhai polgármester, Jancsovics Ferenc dr. főreáliskolai igazgató és Zima Tibor viseltek az ATE sportegyesületben elnöki tiszt-séget, akik az elmúlt évtizedek alatt a sikerekben gazdag sportegyesület létalappjait és közmegebecsülését, kedveltségét vívták ki.

Az ATE jelenlegi elnöke dr. Botis Aurel, aki Szalai Géza ügyvezető elnökkel együtt munkálkodva gyarapította a nagynevű elődök sikereit.

A szép múltu egyesület keretében helyet kapott minden sport, — nagy lelkesedéssel alapították meg a különböző szakosztályokat, amelyek közül sok önállóította magát, s mint különálló egyesület folytatta működését. Így az Aradi Torna Egyesület az őse számtalan jelenlegi aradi sportegyesületnek, amelyek sokszor szereztek dicsőséget Arad színeiben... Az evezős szakosztály alapította meg annak idején a jelenlegi Aradi Hajós Egyesületet és a szintén nagymúltu sikerekben gazdag AAC egyesület eredete is az Aradi Torna Egyesülethez vezethető vissza. A háboru után újjáalakult Mezeor kerékpár klub az ATE kerékpár-osztálya volt.

Az ATE sportegylet a múltban éppen úgy, mint a jelenben nemcsak a sportban, hanem a társadalmi életben is vezetőszerepet töltött és tölt be. Az Avram Iancu-ter 21. szám alatti klubhelyiségében a legremekőbb mulatságok folytak le, amelyek mindig kedves emlékek maradtak... A klubhelyiségnek saját könyvtára és étterme van, ezenkívül biliárd, sakk, dominó, rómi játékok állanak a tagok rendelkezésére. A táncoló ifjuság kedden és csütörtökön az esti órákban és vasárnap délután gyűl össze a klubhelyiségben és ezek az összejövetelek, amelyek zártkörűek, ugyancsak nagy vonzerőt jelentenek.

Az ATE szakosztályai között talán a legfejlettebb a természetjáró szakosztály, amely Glück

László irányítása mellett egymásután rendezte a hírneves, hangulatban bővelkedő rövid- és nagytávolságu kirándulásokat. Immár hírneves a turista-szakosztály szájharmónika- és mandolinzenekara, amelynek vezetője Grumáz Károly és Scheer Kálmán, akik a legelsőrendűbb szakvezetőessel terem-tették meg az országban szinte egyedülálló ilyen zenekart, amely a legnagyobb sikereket aratta. Ugyancsak megalakították a javarészt turistákból álló vonózenekart is, amely Dávidházi Kálmán vezetése mellett jelentős tényezője az aradi zenei életnek. Bodnár József titkár-sportigazgató a ki-

**Karácsonyra**

**cipőket, hócipőket**  
fértidival-küönlegességeket

vásároljon

**APPONYI**  
TESTVÉREKNÉL, ARAD

**Megkezdik az aradmegyei jegyzőségek a gazdák számára az őrlési bizonyítványok kiadását**

A központi buzaértékesítő hivatal leirata a parasztmalmokban való őrlés feltételeiről

A központi buzaértékesítő hivatal leiratot intézett az aradi buzaértékesítő bizottsághoz a buzaértékesítésről szóló törvény módosításával kapcsolatos intézkedések végrehajtásáról. Ez a módosítás a Monitorul Oficial november 17-iki számában jelent meg és az új rendelkezések értelmében földmivelőknek a községi jegyzőktől őrlési bizonyítványokat kell szerezniük és a parasztmalmok őrlést csak ezeknek az őrlési bizonyítványoknak alapján végezhetnek. Az említett bizonyítvány hát lapjára a parasztmalmok tulajdonosai rá kell vezessék az őrlött mennyiséget, valamint az őrlési bón adatait. Az őrlési bizonyítványokat a jegyzők díjmentesen adják ki a földmivelőknek.

Értesülésünk szerint a jegyzők máris utasítást kaptak, hogy a földmivelésügyi miniszterium szerveivel együttesen kezdjék meg haladéktalanul annak a táblázatnak elkészítését, amelynek alapján az őrlési bónokat kiadhatják, ugyanakkor pedig utasítást kaptak arra is, hogy a földmivesek kérésére adják ki az őrlési bizonyítványokat, amelyek a következő adatokat kell magukban foglalják:

A kérvényező földmives által az 1938—39. földmivelési év folyamán buzával, rozsszal s árpával bevett terület, az ideai buza, rozs és árpa termés a kérvényező földmives területén, az ebből a termésből eddig eladott és az őszi vetésre felhasznált mennyiség. Ennek megállapítása után kerül sor annak a mennyiségnek előírására, amit a földmives a

tünően bevált tisztikarral együttmunkálkodva vezető jelenleg az egyesület sportéletének irányítását és adminisztrációját.

A hatvanadik jubileumi esztendőben, — mint ismeretes — az Aradi Torna Egyesület turista-szakosztálya Glück László vezetésével szervezte meg a második országos amatőrfényképkiallítást, amely a városi kávéház termében december 27-ig áll a nagyközönség rendelkezésére. A legremekebb művészi meglátásu tájképek, turista jelenetek, legzetes arcképek és népviseletek gyönyörködjetik a látogatókat, akik nagy számban keresik fel a kiállítási terme, Bucuresztiből, Kolozsvárból, Nagy-bányáról, Marosvásárhelyről, Brassóból és az ország számos kisebb városából érkeztek fényképek a kiállításra, ezzel is kifejezve a jubiláló egyesület fránti tiszteletét és megbecsülését. Az aradi kiállítók közül a legismertebb nevek: Pelau Mihai, Kovács Agoston, Phoebus Zimmels, Waldmann Pál, Viorel Suciin, Zafhureczky Zs. László, Block Tibor, Gerő Sándor, Mahler Pál, Grumáz László, Miavovici Viktor, ifj. Papp Sándor, Verző István, Virgil A. Mihulin, Dávidházi Kálmán, Bocsa Gheorghe, Vészi Tibor, Fülöp György, Széll Erzsébet, Szántay Zoltán, Márkus Béla, Braun Jenő, Dési Károly, P. Siszmana Gedeon, Kardos István, Kardos Béla, Kardos Béláné, Weisz Arnold, Wuchetich János és Kádár Ernő. Különben az Aradi Torna Egyesület jubiláris amatőrfényképkiallításáról a beszámolót és az eredményhirdetést az elmúlt napokban közöltük.

Az Aradi Tornaegyesület már alapításától kezdve a legdemokratikusabb szellemben végzi felbecsülhetetlen sport és kulturmunkásságát. Sohasem támaszkodott kizárólag egy társadalmi osztályra s miután a fejezetet és nemzetiségi különbségek és szempontok sohasem vontak határt a tagok között, az egyesület kebelében jelenleg is a legteljesebb egység és harmonia uralkodik.

Az ATE sportegyesület így a társadalom minden rétegében népszerű: meggyőződéssel állítható, hogy jubiláris diszko-gyűlésén, — amelyet a Minorita Kulturházban december 17-én tartanak — a társegyesületek is a legmelegebb jókívánságokat és rokonszenvüket fogják tolmácsolni. Mindenki őszinte elismeréssel adózik a fiatalos lendületű tornaegyesület iránt, amely a jövőben is a hagyományokhoz hiven folytatja majd munkásságát...

maga és családja személyes szükségletének fedezésére fordíthat.

A jegyzők kötelesek az általuk kiadott őrlési bizonyítványokról táblázatot készíteni.

**Macsek januárban Budapestre utazik**

Róma. A Stampa budapesti tudósítójának jelentése szerint az utóbbi hetekben jelentős mértékben előrehaladt a jugoszláv—magyar közeledés ügye, amelynek szemléltető bizonyítéka Macsek helvettes jugoszláv miniszterelnök januárja jelzett magyarországi látogatása lesz.

**Kuriai híreket a Dohány-uccai merénylet ügyében**

Budapestről jelentik: A királyi Kuria szerdán délután hirdette ki végső fokon az ítéletét ez év február 3-án elkövetett Dohány-uccai bombamerénylet ügyében. A per vádlottjai, mint emlékeztetés a Dohány-uccai zsinagóga ellen egy péntek esti istentisztelet utáni bombamerényletet követtek el, aminek következtében 22 ember súlyosan megsebesült. A törvényszék elsőfokon Kenyeres Jenő kerekedett életfogytiglani, Szébenyi Schandl Győző mászresz tanoncot 10 évi, Gombay Horváth János kifutót 5 esztendei, Madaras László villanyszerelő tanoncot pedig 3 esztendei fegyházbüntetésre ítélte. Most a Kuria az elsőfoku ítéletet teljes egészében jóváhagyta.

CORSO Telefon: 20-65. Minden nap: 3, 5, 7.15 és 9.15 órakor.

Franciaország háborus védelme: **„Franciaország védve van”** hadseregével, tengerészetével és a tökéletes: **Maginot-vonal-al.** A francia filmgyártás gyöngye: **„Általános mozgótitás”**

# Karácsonyi vásárunk

nemcsak üzletházunk összes földszinti helyiségeiben van, hanem felhívjuk vevőközönségünk figyelmét

emeleti kiállítási termeinkre is, ahol 100.000 drb. különböző tárgyat igen redukált áron hozunk forgalomba

**Szabó Albert**  
üveg és porcellán nagyáruháza

**A vonatvezető a köd miatt nem látta a szemafor-t:**

## Összeütközött két tehervonat az aradmegyei Ujzimánd állomásán

Négy vasutas megsebesült, a pályatest, a mozdonyok és a teherkocsik megrongálódtak

Szerda délután helyreállt a zavartalan vasúti forgalom

Sulyos kimenetelű vasúti szerencsétlenség történt szerdára virradó hajnalban az aradmegyei Ujzimánd községbeli állomás bejárójánál.

Hajnali fél 4 órakor a Brád felől jövő, tüzfűt szállító 2769-es számú tehervonatot az ujjimándi állomás bejárójánál beleszaladt az első vágányon tolató 2768-as tehervonatba. A karambol következtében a két szerelvényen szolgálatot teljesítő négy vasutas megsebesült, 13 vagon, valamint a két mozdony is kisklott és megrongálódtak.

A vasúti szerencsétlenségről azonnal jelentést tettek az aradi állomásfőnökségnek, valamint a bünygyi hatóságoknak is, ahonnan bizottság szállt ki a helyszínre. Megállapítást nyert, hogy a 2768-as tehervonatot az Ujzimánd községbeli állomáson rakodott és az első vágányon állt. Erre a vágányra kellett befutnia fél 4 órakor a Brád felől jövő és Aradra haladó 2769-es teherszerelvénynek, amelynek rakományja főleg tüzfűt volt. Néhány perccel a Brád felől jövő vonat megérkezése előtt a forgalmi tisztviselő intézkedett a pályatest szabad tételéről és utasításának megfelelően az állomáson veszteglő szerelvényt tolatás útján le akarták vinni az első sínpárról. Időközben azonban már jelezték a másik tehervonatot érkezését és ezért

a forgalmi irodó intézkedésére a szemafor-t tilos jelzésre állították,

hogy a szerencsétlenség elkerülése végett a Brád felől jövő vonatot az állomás bejárata előtt, még nyílt pályán leállítsák.

A tilos jelzés ellenére a 2769-es tehervonatot bejutott az állomásra, amelynek bejárójánál összeütközött a vele szembe haladó és az első vágányról letérőben lévő ellenvonattal.

Az összeütközés hatalmas robajjal történt. A mozdonyok egymásnak szaladtak, s mindkét szerelvény vagonjai közül összesen 13 — nagyrészt tüzfűtével rakott kocsi — valamint néhány üres vagon kisklott. A szerencsétlenség következtében a két mozdony aránylag könnyebb rongálódást szenvedett, a kisklott vagonok azonban összetörték. A karambol alkalmával *Morréja Ioan, Urs Ioan, Rapas Ioan*, valamint *Marginean Nicolae*,

az összeütközött szerelvények vezetői s fűtői súlyosabb természetű sérüléseket szenvedtek.

A sebesülteket a helyszínre érkezett CFR orvos részesítette első segélyben, majd gondoskodás történt további ápolásukról. Az orvos megvizsgálta a szerelvényeken szolgálatot teljesített vasutasokat, hogy nem voltak-e ittasok. A vizsgálat eredménye szerint

a vasutasok egyike sem fogyasztott szeszijalt.

A vizsgálat alkalmával elsősorban a szolgálatos forgalmi tisztviselőt kértek számot a történetekről és azt igyekeztek megállapítani, hogy a zimándi állomáson veszteglő tehervonatot vajon nem indította el későn az első sínpárról, ahová a másik szerelvény érkezését várták. A tisztviselő igazolta, hogy mindenben a vasúti szabályzat értelmében járt el

és hogy még biztosabb legyen, a szemafor-t tilosra állította. Utána a 2769-es szerelvény vezetőjét hallgatták ki arra vonatkozólag, hogy

miért nem állította le a vonatot, amikor a vasúti jelzőkészülék tilosra volt állítva.

A mozdonyvezető azzal védekezett, hogy a hajnali nagy köd következtében nem látta a szemafor jelzését. A vizsgálóbizottság meg is állapította, hogy

a szerencsétlenség a nagy köd következtében történt.

A karambol színhelyén természetesen a pályatest is megrongálódtak és annak megjavításáig, valamint a kisklott és megrongálódtak vagonok elszállításáig az

ezen az útszakaszon lebonyolításra kerülő vasúti forgalmat csak átszállással eszközölheték.

A pályatestet csak délután 4 órakor sikerült szabaddá tenni és addig az ezen a vonalon közlekedő szerelvények az átszállás következtében késéssel érkeztek és indultak.



A Dr. WANDER S. A. üzemek készítménye

## Stinghe Dimitrie ezredes-prefektus felhívása Arad és a megye lakosságához

Azok a rendkívül komoly idők, amelyeken minden nép átmev, minket románokat is arra kötelez, hogy a legnagyobb gondot fordítsuk az ősi birtokállomány megőrzésére és biztonságára. A védelem legfőbb eszköze a hadsereg képezi.

Az ország kormánya atyai gondoskodással elhatározta, hogy drága hadseregünk felszerelését és tökéletesítését minden eszközzel intenzívebbé teszi, azért, hogy kötelességének bármely pillanatban eleget tudjon tenni. Ebből a célból úgy döntött, hogy megadja a lehetőséget az ország jó hazafiainak és lelkiismeretes polgárainak a hozzájárulásra: belső kölcsönt bocsátott ki a hadsereg felszerelésének javára, amely az aláíróknak jelentős hasznot nyújt.

A december 7-én megalakult szervező bizottság a hazafias adakozásra felhívja a megye

egész lakosságát, kéri, hogy teljeszen az ország hívó szavára.

A hadseregfelszerelési bónok kibocsátása, amellyel, hogy rövid lejáratra jelentős kamatot fizet, biztos tőkebefektetés és megadja a lehetőséget a kormánynak, hogy megvalósítsa az ország felemelkedésének művét.

A megyei szervezőbizottság felkérte a szakmai testületek vezetését, hogy szervezzék meg és népszerűsítsék a hadifelszerelési bónokba való befektetés gondolatát. Ezután is kéri az ezeknek a szervezeteknek a tagjait, valamint a lakosságot, hogy tegyen eleget a hozzá intézett felhívásnak.

Az aradmegyei szervező bizottság elnöke: STINGHE DIMITRIE ezredes, Aradmegye prefektusa.

FORUM-filmszínház.

Ma, érdeklésítő... izgalmas... (s az utolsó pillanatokig lebilincselő).

CONRAD VEIDT

egyetlen idej és legnagyobb filmje:

„VIHAR ÁZSIÁBAN”

SESSUE HAYAKAWA és ROGER DUCHESNE, a Gibraltár főszereplőjével.

Román és Fox-h radók a legújabb eseményekkel.

Előadások: 5, 7.15 és 9.30-kor.

8-kor matiné olcsó helyárakért.

Telefon: 20-10.



**ARADI KÖZLÖNY**

Telefon: 11-51. Sürgőnyeim: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

**Előfizetési áraink:**

Egész évre... 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre... 420 „ || Egy hónapra 70 „

**Ujabb önkéntes adományok  
a karácsonyi nyomorenyhitő  
akcióra**

Az aradi Magyar Népközösség karácsonyi nyomorenyhitő akciója manapság már minden aradi magyar szívügyévé vált: öntudatosan, a testvériség tiszta érzéséből vezetve adakozik a magyarság, hogy nyomorgó testvéreinek a karácsonyi békeesség örömeiből iuttasson valamit...

Az eddigi adományok összege: 51.005 lei  
Sztolák-család 100 lei  
Lovas Károly 100 lei

1939. december 13-án összesen: 51.205 lei

Az aradi Magyar Népközösség irodájába (Iparos Utthon) a mai napon a következő adományok folytak be:

Zelensky Róbert-uradalom: egy vagon tűzifa  
Hendi Testvérek 1000 lei  
Id. Hanekker Ernő 100 lei  
S. A. 100 lei  
Frenkel Gyula 500 lei  
Philips Radio (Rosenfeld) 200 lei

Összesen: 1900 lei

**ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 990 és fél, London 17.50, Newyork 446, Brüsszel 73.50, Milánó 22.50, Amszterdam 236.72 és fél, Berlin 178.62, Szófia 530 (áru), Belgrád 10.00, Bucureszi 3.30 (áru).

Bázelbe érkezett a jugoszláv anyakirályné. Bernből jelentik: Szerdán Bázelbe érkezett Mária jugoszláv anyakirályné. A királyné rövid ott tartózkodás után a nyugati államokba folytatja útját.

Megválasztották a svájci államszövetség elnökét. Bernből jelentik: A svájci szövetségi gyűlés szerdán délelőtt 156 érvényes szavazatból 142 szavazattal Pilet Golazt választotta meg a svájci államszövetség elnökévé az 1940. évre. Megválasztották hét szövetségi tanácsost is.

Bucurestibe utazott a helytartósági vezetőnk. Temesvárról jelentik: Dr. Ciupe Gheorghe a temesi helytartóság vezetőjára tegnap délben Bucurestibe utazott, ahol hivatalos ügyben néhány napot tölt.

Uj köztársasági elnök Mexikóban. Madridból jelentik: Manuel Avila Camache tábornokot, a mexikói forradalmi párt Mexikó köztársasági elnökévé nevezte ki. Manuel Avila Camache eddig a mexikói kormány hadügyminisztere volt.

Uj francia hadikereszt. A jelenlegi háboruban az első háborus érdemrendet Franciaországban létesítették. Az érdemrend elnevezése „hadikereszt”, amelyet vitézségi érem gyanánt juttatnak a szárazföldi, légi és tengeri haderők érdemes tagjainak. Az új francia hadikereszt bronzból van és 1939. fejrást visel. A hadikeresztet csak azok kaphatják meg, akiket ezred-, dandár-, hadosztály-, vagy hadtestparancsban dícsérték meg vitézi tetteikért.

Ion Marin Sadoveanu a bucuresti-i Nemzeti Színház élén. Bucurestiből jelentik: Marin Sadoveanu, a színházak vezérigazgatója megbízást kapott a bucuresti-i Nemzeti Színház ügyeinek irányítására. Hasonlóképpen George Georgescu a Román Opera vezetésével bírák meg.

Az Oroszországban dolgozó amerikalak visszatérnek hazájukba. Moszkvai jelentés szerint azon amerikalak legnagyobb része, aki Oroszországban dolgozik, arra kényszerül, hogy visszatérjen hazájába, mert az Egyesült-Államok kormánya nem hosszabbítja meg az 1940. január elséjén lejárt utleveleket. Jelenleg Oroszországban 500 amerikai állampolgár él.

Gyermekhintások, fotel, babakocsi, kézimunka-, konyer- és mindenféle kosarak, ruha-, haj-, fog-, parkett- és gyökör szurolokelek, sziták, lábtörők, nád- és tollpórolók, olcsókoprók, stb. olcsó árban kaphatók

**KREBS ÉS MOSKOVITZ** -cégnél,  
uj Neuman-ház

Megbetegedett a cseh miniszterelnök. Prága. (Rador.) Elias cseh miniszterelnök hirtelen megbetegedett és szanatóriumba szállították.

AZ ÜZÉRKEDESI ELLENŐRÖKNEK IGAZOLNIOX KELL MAGUKAT. Bucuresti-i jelentés szerint az üzérkedést leküzdő kormánybiztosság közli a kereskedőkkel, hogy mindazoknak, akik az üzérkedéssel kapcsolatban ellenőrzéseket végeznek, iratokkal igazolniuk kell magukat. Azok ellen, akik az igazolást megtagadják, az érdekeltek tegyenek jelentést az illetékes hatóságoknál.

Eső után - megfázás ellen

**DIANA**

Megmérgezte magát Kékessy Tibor bányatulajdonos. Budapestről jelentik: Az „Espianade”-szállóban szerdán délelőtt Kékessy Tibor 51 éves bányatulajdonos nagyobb adag mérget vett be, majd pedig föbelötte magát. A szálloda személyzete holtan találta rá. Buculevelet nem találtak nála és valószínű, hogy idegrohamában követte el tetteit. Kékessynek a Felvidéken volt bányája, amelyet nemrég eladott és nagy öröszegét kapott érte, úgy hogy anyag, gondolai nem lehettek.

Nagy

**zsebkendővásár  
Ruttkay & Botye**

cégnél

KÖD. Két napja tejfehér köd terjong a város fölött és érdekes féll képet kölcsönöz az utcáknak. A nappal is reflektorokkal száguldo autók, a ködbe vesző házak londoni hangulatot teremtettek. A városháza előtt - csakugy, mint mondiuk a Trafalgar Squaren, - kedélyes rendőrszem zseblámpájával világít egy-egy gyorsabban haladó gépkocsinak. A köddel természetesen sokan vissza is éltek, különösen az uttesteken keresztbe való áthaladásnál. Boldogak voltak ugyanis, hogy nyugodtan kihágást kövélhettek el, a rendőr nem láthatta őket. Ilyen apró örömei vannak az egyébként kellemetlen időnek. A vigan „kihágó” járokező átsétál a számára tilos utszakazon, előlrással mit sem törődik, legfeliebb azt mondja: „Köd előttem, köd utánam...”

**Erdélyi Kamara Színház** (Központi szálló épülete)

Csütörtökön, szombaton, vasárnap délután 6 és este 9 órakor

**„Gyümölcs a fán”**

Zilshy Lajos színműve.

Fő szereplők: / Erényi Böske, Hegyessy Magda, Harmath Jolán, Agai Margit, Mészáros Mária, Mészáros Béla, Felhő Ervin, Fajk Odön és Jávor Alfréd.

Farkascordák a Duna-delta környékén. Braila. A Duna-delta környékén farkascordák jelentek meg. Megtámadták a juhnyájukat és nagy pusztítást vittek végbe. A lakosság csak csoportokban mer az utakon közlekedni. A hatóságok intézkedést tettek a vadállatok kiirtására.

**„Szabadulás”**



Négy évet ültem bigámia miatt és most újból kezdhetem...

**fejfájás  
ellen  
Beretvás  
paxtilla!**

ELTEMETTEK SALAMON SAMUEL NYUGALMAZOTT TANART. Városszerze megnyilvánuló részvét mellett helyezték szerda délután fél három órakor örök nyugalomra Salamon Sámuel, a Felsőkereskedelmi iskola nyugalmazott tanárát, aki az ismeretes tragikus körülmények között december 11-én hunyt el. A gyászszertartás a General Dragalina-körút 4. számú gyászházban vette kezdetét, amelyet dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi végzett. A temetésen a neológ zsidó egyházi tennakar gyászdalokat énekelt Weisz Sándor főkantor vezetésével. Az egyházi szertartás végzével dr. Vágvölgyi Lajos mondott mély gondolatokban bővelkedő, megrázó beszédet. A temetésen a mélyen sujtott rokonságon kívül megjelentek még a tragikus végű tanár volt karfársai, számos egykori növendéke, barátai és ismerősei nagy számban. A régi zsidó temetőben, a sírnál Weisz Sándor főkantor vezetésével az énekkar gyászdalokat énekelt és néhai Salamon Sámuel földi maradványait örök nyugalomra helyezték.

CÁFOLJÁK A ZÁGRÁBI ZAVARGÁSOK HIRÉT. Belgrádból jelentik: Az Avala jugoszláv hírügynökség erőlyesen cáfolja azokat a külföldön keringő híreket, amelyek szerint Zágrábban nagyarányú tüntetések lettek volna. A hivatalos hírügynökség hangsúlyozza, hogy semmi rendkívüli esemény nem történt. A rendőrség bejltott minden munkásgyűlést s mikor a rendelkezés ellenére több személy tüntetést akart rendezni, szétszörták őket. A rendőrség közbeléptekor nem történt egyetlen incidens sem.

Halálozás. Klein Emanuel világost - szőlőbirtokos 12-én d. u. 6 órakor 73 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése csütörtök d. u. Aradon, fél 3 órakor lesz, a régi zsidótemető halottas házából.

Aki tulsokat evett, vagy ivott és ezért rosszul érzi magát, annak egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz igen gyorsan és alaposan kitisztítja a gyomrát és a beleit és felfrissíti egész szervezetét. Kérdezze meg orvosát.

UJABB VASUTI SZERENCSETLENSÉG NEMETORSZÁGBAN. HÉT HALOTT ÉS NEGYVENEGY SEBESÜLT ÁLDOZATTAL. Berlinből jelentik: Egy személyvonat, amely Wetter Ruhr felé haladt, összeütközött egy másik vonattal. Az utasok közül eddig heten meghaltak, tizennygyen súlyos és huszonheten könnyebb sérülést szenvedtek.

ZUBOR IMRE DR. ARADI ÜGYVED FELMENTÉSÉNEK ÜGYE. Zubor Imre dr. aradi ügyvéd, akinek felfüggesztését - mint megirtuk a napokban hatálytalanította az aradi ügyvédkamara - a galati haditörvényszék a nemzeti tekintélye megsértésének vádjá alól mentette fel.

Összeomlott egy épülőfélben lévő ház Bucurestiben. Bucuresti. Az Evenimentul című lap jelentése szerint a Calea Calarasin egy épülőfélben lévő négy emeletes ház összeomlott. Két munkást súlyos sérülésekkel hozták ki a romok alól. Tiz munkás hiányzik. A lap híradása szerint Iliescu építész és Constantinescu háztulajdonos nyomtalanul eltűnt. A vizsgálat folyik.

HATSZÁZEZER LEI KÁRTÉRITEST KER A CFR-TŐL EGY ARADMEGYEI ASSZONY LEVÁGOTT LABAÉRT. Az aradi törvényszék ma foglalkozott özvegy Marcikas Józsefné 614.200 leies kártérítési keresetével. Özvegy Marcikas Józsefné kisenői lakos néhány hónap előtt Kisjenőre utazott, leszállt a vonatról, de olyan szerencsétlenül, hogy a vonat kerekei alá zuhant és a kerekek egyik lábát levágták. Kártérítési keresetében előadta - és ezt tanuval is bizonyította - hogy a vonat megállt, majd újból elindult, hogy néhány méterrel arrébb álljon meg ismét. Így következett be a szerencsétlenség. A CFR képviselője úgy védekezett, hogy az asszony a mozgó vonatról szállt le. A törvényszék december 20-án hirdet ítéletet a perben.

— Mi a hölgyek szempontjából a legaktuálisabb kérdés? A tél elején, mikor sok mindenféle kérdés megoldása időszerű, a hölgyek szempontjából kétség-telenül a télikabát kérdése válik leginkább aktuálisá. Hyeankor tünik ki, hogy a régebbi készítésű kabát már nem éppen szép és elegáns, avagy már nem kifogástalan állapotú, tehát sürgősen szükséges egy minden-képpen megfelelő, elegáns, divatos télikabát beszerzése. Ennek a problémának legjobb megoldására nyújt lehetőséget a Fortuna női konfekció, mikor, tekintet-tel a karácsonyra, innepéig még a régi olcsó árban, éppen úgy, mint tavaly is, megrendezi olcsó karácso-nyoi vásárát. Ez az olcsó karácsonyi vásár módot nyújt minden hölgynek télikabátja legjobb beszerzésére. A Fortuna női konfekció (Piața Avram Iancu 1. szám) ezzel az akcióval népszerűségi öregbíti és hisszük, hogy a vásárló közönség örömmel ragadja meg az al-kalmat a hölgyek legaktuálisabb kérdésének megoldá-sára.

**Az ember meg a ruha**

Balogh Ernő dr. előadása a Kölcsey Életiskolában

Hamiskás furlanggal választotta a Kölcsey Életiskola legszorgalmasabb előadója esti előadásának címét. Azt gondolta az író Balogh, ha női közönséget mostani or-voosi tárgyának a címe magában talán nem eléggé ér-dekelné, hiszen már többször világított bele az Életis-kolában az ember testi szervezetébe, a ruha mindig megmarad ellenállhatatlan vonzóerőnek előadása szá-mára. Ha az előadónak volt ilyen hamiskás titka a cím-zésben, a természet megtöltő vonzóerő a közönség szá-mára mégis ezáltal is az embervizsgáló orvos kipró-bált tudásnyaga volt. Lehetetlen lett volna erős ér-deklődés nélkül hallgatni, amiket az emberi test bőré-nek nagy hivatottságáról elmondott. A történelmi táv-lat az ember fejlődéséről a föld egyéb jelenségeinek sorában Balogh előadásainak mindig nagy értéke. Az esti előadásban is az volt, mert könnyedén kapcsoló-dott bele mindnyájunk mai tapasztalataiba és érzéseibe. A bőrpolás aktualitásáról különben újsághirdeté-sek és cikkek naponként gondoskodnak. Ennek az idő-szerűségnek kedves közvetlenséggel tudományos al-pot vetett az Életiskola szerda esti előadása. Vezető gondolatait a következőkben foglaltuk össze lapunk olvasói számára:

Az embert az állatvilágból agya, egyenes testtar-tása és bőrének szőrtelenítése emelte ki. A szőrtele-nység kultúreredmény s az ezáltal elért rendkívül alkal-mazkodó képesség is egyik alapköve volt e földön va-ló elterjedésünknek és uralmunknak. Meglevo hajza-tunk későbbi szerzett tulajdonság és teljesen ellentéte az állati szőrzetnek. A bőr legnagyobb szervünk.

Első pillanatra úgy látszik, hogy bőrünk szőrtele-n-sége vezetett a ruházokodáshoz. Nagyevű szaktudósok szerint a ruha inkább disz volt mindig, mint bőrünk és testünk védőtakarója.

Az ősemler nyomai a harmadkorban vesznek el-kutató szemünk elől, de már e kornak végén a valódi ember élt, tehát létének kezdete a meleg, sőt a forró korszakba nyúlik vissza. Ruhára tehát egyáltalában nem volt szüksége. Különböző, csontokból, csigák-ból készült ruhadarabok az ősemler lelőhelyein feltá-lhatóak és pedig tisztán díszítési és esztétikai szükséglet-

Friss nyul **30-35 Lei** darabja, 40 ohn érkezett József cse-megüzet, Lutheránus templommal szemben. Tel: 41-94.

ből. A divat tehát együtt született meg az emberrel. A divat szörnyű degenerációt hozott testünkre. Gondoljuk csak a középkor testét, leiket sorvasztó nehéz, zárt, sőt vértezett ruházatára. A divat sok ártalmas kilengéseit nem tekintve, folyton a biológiai igények legalkalmasabb és legizlésebb kielégítésére törek-szik. E kultúrörökvek hordozói a nők, akik a maradi férfakkal szemben — ha hiúságból is — de bátrak voltak levágni a ruhájuk ujjait, szabaddá tenni a nya-kat és a vállat, visszarávidítani szoknyájukat és sza-baddá tenni lábukat.

A művészet, a görög testkultusz és a modern kul-túr-féltetés visszaadta az embert a természetnek. A középkor babonás homályában is a meztelen angyalok jelképezték a szüzies ártatlanság és gondtalan jószág érényeit.

A művészeti szikra indítása után a biológiai tuo-domány adta vissza a fényt és levegőt az ember bőré-gabb és egészségesebb életéhez. Finsen, Rollier voltak az úttörői annak a már hatalmas társadalmi mozga-

**Végkiárusításból** kimaradt len- és pamuvásznakat, asztaineműket lakásomra árusítom.

**I. GRÜNBERGER** Moise Nicoara-u. 1. sr. I. em.

lomnak, amely megteremtette a turisztikát, a strand-ot, a nap- és légfürdőt, melyek az erkölcsi magas-ságba emelik majd a lélek és test dualizmusát. Bete-ges szervezet hazug erkölcsöket term. E hatalma nem egészen új, de újkori mozgalomnak köszönhető, hogy az átlagos emberöltő szinte szemünk előtt ugrott 32 évről 51-re és évről-évre magasabbra jut. A mai em-ber 50-60 éves korában van csúcsteljesítményén és nem egyszer 70 éves politikuskok és hadvezérek ve-zetik népek bonyolult küzdelmeit.

Önmagunk elismerésében, a minden sugarak feje-delmében, a napsugárban és az örökké mozgó, friss levegőben, a gyöngyöző vízben megtaláltuk azt a nagy talizmánt, mely e vén földet ifjúvá teszi.

Erős tapasztal, sokféle jóvő készítménnyel jött az elismerés a népszerű előadó Balogh dr. telé a Kölcsey Életiskola karácsonyi előtti még egy előadásra hívja az aradi társadalmat. December 20-ikán jóvő szerdán a Kölcsey Egyesület elnöke, Fischer Aladár lesz az előadó.

— Jótékonycélu műsoros estély a mikalakai római katolikus templom és a Vakokat Gyámolóó Egyesület javára. December 25-én, karácsony első napján, hétfő este nyolc órai kezdettel az arad-mikalakai római katolikus egyházközség az aradi vakokat gyámolóó egye-sülettel karöltve nagyszabású, táncos egybekötött mű-soros estélyt rendez a mikalakai Háló-főle vendéglő nagytermében. Az előadáson közreműködik az aradi „Kolping” ifjusági egyesület ismert műkedvelő gárdája is. Az est iránt városszerzte nagy érdeklődés nyilvánul meg. A nemescélu műsoros, táncos est erkölcsi és anyagi sikerének érdekében nagyszámu és lelkes ren-dezőgárda munkálkodik. Az estély tisztá jóvedelmét a mikalakai római katolikus templom és a vakokat gyá-molóó egyesület céljaira fordítják.

**Karácsonyi ünnepekre praktikus ajándékot vásároljon**

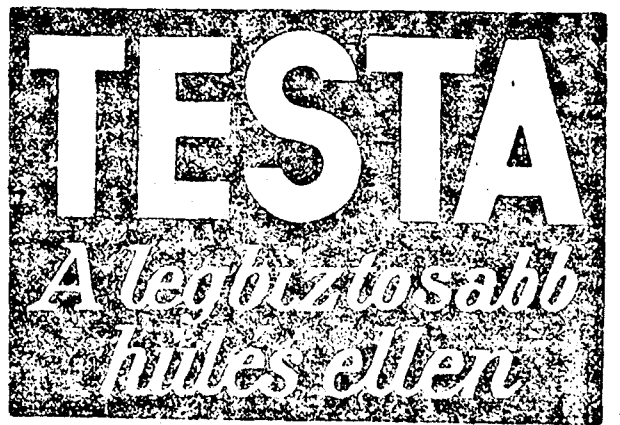
**MENCZER** -cipőáruházban Str. Metianu 4. s.

**Hőcsizmákban, cipőkben, házicipőkben nagy választék Ünnepeleltől elcsó árak!**

— Az aradi református szegény gyermekek felru-házása. Fehér zuzmára borítja a fák ágait, hideg köd üli meg az uccákat és didergő gyermekek gémberedve várják a jószívű emberek segélyét: meig ruhanemüt és erős, vastagtalpu cipőt Ezeket készítették el a Református Nőszövetség lelkes hölgyei a jószívű ada-kozók segítségével. A ruhák, cipők már jórészen el is készültek és azokat még karácsony előtt ki is oszt-ják a szegény gyermekek között. A gyűjtésben elő-ljárt a Nőszövetség örökös díszelnöknője: Purgly Lászlóné. Mellette buzgón tevékenykedtek a gyűjtés-ben Tarnóczi Lajosné elnöknő, özv. Bartha Miklósné, Sztankovits Istvánné, özv. Imre Zoltánné, Hirsch Jó-zsefné és Muzsaj Józsefné. A ruhákat az egyes hit-oktatók a jóvő héten osztják ki növendékeiknek az is-kolákban. Mindazoknak, akik adományaikkal a jótékony munkát elősegítették, hálás köszönetét nyilvánítja egy a Református Nőszövetség, mint a segélyezésben ré-szesülő gyermekesereg.

**A légvédelmi előadások sorrendje**

A Central-mozgóban tartandó légvédelmi előadá-sok mai, holnapi és holnaputáni sorrendje a következő: December 14-én: VII. kerület 8-8.50-ig V-Y he-tűig, 9-9.50 A-E betűig, 10-10.59 I-E betűig, 16-16.50 K-O betűig, 17-17.50 P-U betűig.



— TUDNIVALÓK A LÉGVÉDELMI CIKKEK ÁRUSÍTÁSÁNAK FELTÉTELEIRŐL. Többoldal-ról kérvényezték egyéni és társas cégek a légügyi és tengerészeti miniszteriumnál, hogy légvédelmi cikkeket üzletszerűen árusíthassanak. A miniszte-rium most hozta az érdekeltek tudomására, hogy bizonyos feltételek mellett engedélyezi a légvé-delmi árucikkek forgalombahozatalát. Az egyéni cégek, amelyek ezen cikkek árusításával foglalko-zni kívánnak, bejegyzett cégek kell hogy legyenek

len- és pamuvásznakat, asztaineműket lakásomra árusítom.

**I. GRÜNBERGER** Moise Nicoara-u. 1. sr. I. em.

és a cégajajdonosnak igazolnia kell, hogy eleget tett katonai kötelességének. Igazolnia kell to-vábbá, hogy a légvédelmi kiképző tanfolyamot leg-alább „jó” osztályzattal elvégezte és a forgalomba-hozott cikkekhez semminemű külön illeteket nem szabad hozzászámítani. A társas cégek egyik tagjának szintén rendelkeznie kell ezekkel az elő-feltételekkel. A gázálarok például, ha emeletes házban tartják őket, nem lehetnek az épület leg-felsőbb emeletén. A raktárban a hőmérséklet 2-10 fok Celsius között lehet, a gázálarokat tartalma-zó ládák pedig a falaktól legkevesebb fél méter-re, a kályháktól pedig legkevesebb másfél méterre lehetnek. Az árusítási engedélyeket a miniszterium légvédelmi igazgatósága adja ki a szükséges iga-zoló iratok alapján és a kérvényeket a tartományi MONT. hivatalok terjesztik elő.



**„Gyümölcs a fán”**

(Bemutató az Erdélyi Kamara Színházban)

Zilahy Lajos legutóbb egy különös család keresztmeiszetét mutatta be közönségének „A szüz és a gödölye” című darabjában. Most a világhírű író, a töle megszokott biztonsággal és határozottsággal egy házaspár életét viszi a szin-padra és döbbenetes emberismerettel a család legiféltettebb, legkedveltebb kincsét: a gyer-meket, állítja a darab középpontjába. A házaspár, aki imádásig szereti egymást, de akinek boldog-sága sohasem lehet tökéletes, mert hiányzik a gyerek... A kérdés megoldása frappáns, az író fantáziájának csodálatos szárnyalása megkísérli a boldogság hiányzó harmadik szereplőjét az em-berpárnak ajándékozni. Az asszony szerelmében erre az áldozatra nemcsak képes, hanem maga vállalkozik rá s aki mégis tiltakozik ez ellen, az maga a kiszemelt „eszköz”, az egyszerű falusi lé-lek, aki gyermekét inkább elhagyná veszni a nép-többi gyermekei között, mint mellette legyen akkor, amikor idegen emberpár, egy más tár-sadalmi osztály „kiszájtítja”. Zilahy Lajos szin-padismeretének tökéletessége folytán olyan ala-kokat látunk viszont, akik mindennapi életünk-ből kerültek fel a színpadra...

A darab után a rendezésről és a színpadról kell megemlékezni. Mészáros Béla, az előadás rendezője kitünő összehangot teremtett meg a szereplők között és fáradhatatlan munkával állított össze a színpadot is. Előkelő szobát lát-hattunk, megfelelő elegáns bútorzattal. Minden-képpen stílusos környezetben folyt a darab és tekintve, hogy már a harmadik bemutató alkalmával könyvehetjük el ugyanezt, biztos ígére-tnek látszik, hogy arra, amire régen az aradi színházban keveset gondoltak, de ami elmarad-hatatlan velejárója minden előadásnak, — a jö-vőben nagy súlyt fektetnek.

A szereplők közül a sort Erényi Pöskével és Hegyessy Magdával kell kezdeni. A szenvedő asszony szívhangján szólalt meg Erényi Pöske, aki okosságával és merítésével minden tra-gédiába sodorja lényét. Ha kellett erényes volt, de esdő és szenvedő is, később összetört szívvel vi-gasztalta meg a férjít, akit mindig csak ő értett meg igazán. Hegyessy Magda éppen a másik ti-nust játszolta meg és alakítása kiemelkedő tel-jesítmény a fiatal művész nő életében. Az egysze-rű falusi lény ragaszkodása a gyermekekhez, őszin-te, természetes harca a felsőbb társadalom ellen — remek művészi teljesítmény. Mészáros Béla ismét megtalálta az egyetemi tanár szerepében azt, aki megértette a közönséggel az író által el-képzelt figurát. Jávor természetes, Fehő alkal-mazkodó a komoly hangulathoz. Harmath Lóránt hálátlan szerepében is jót nyújtott, ugyanígy Fajk és Ágai Margit is. Rövid jelenetében jó volt Mészáros Maya. (—)

**Hölgyek! Figyelem!**

Szórakozás és megélhetés a „Trico Record” gyors kötökészülékkel. Anyagot és időt ta-karít meg. Állandó készleten tartó Vaj-da posztóüzletben. Str. Gen. Berthelot 8. sz. Leggazdagosabb karácsonyi ajándék. Gyer-mekeknek kis szövőgépek, Kicsiknek játékok, felnőtteknek kenyérkereset. A készítmények részlete is kaphatók Mercur könyvve-re-eladási helyek: Vajda posztóüzlet, Str. Gen. Berthelot 8., Weisz & Benjámín, Bulev. Regina Maria 8., „Nanon”, Piața Avram Iancu 20, F. Scherhaag, Str. Eminescu 29-22, Cen-trala Lanei, Fehérkereszt épület.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK: HAJÓS gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria 8. KAIN gyógyszer-tár, Calea Banatului 1. NIEDERMAYER gyógyszer-tár, Str. Orlu.

**Colectura OFICIALA**  
**SIA OFICIALOR BURALEPTIT**

*Sorsjegyek száma  
nem létezik  
előbbség*

Mindenütt elérik Önt, bárhol is tartozkodjék.

Ehhez azonban az szükséges, hogy időjében kérje őket, mert az új húzás DECEMBER 15. és 18. án lesz.

**ÁLLAMI SORSJÁTÉK**

Helvi cím: **Olaviu Ioan, Arad, Str. Bratianu 3.** Telefon: 21-19.

# SPORT KÖZLÖNY

## Nagy az érdeklődés Svájcban a „mozgósítási bajnokság” iránt

**Kulcsesonttörést szenvedett Springer, a svájci válogatott tedeztjátékosa**

Zürich. A svájci futball beleszokott a háborus kérékvágásba és a „MM” (nem vajami új formáció, hanem a „Mobilisierungs-Meisterschaft” — mozgósítási bajnokság — nevének rövidítése) mérkőzései határozottan vonzzák a közönséget. A múlt héten lejátszott negyedik fordulónak három eseménye volt.

A sikamlós az volt, hogy a bécsi Nausch, az egykori „Wundermannschaft” nagytehetségű fedezete, aki Ausztria beolvasása óta a zürichi Grasshoppers edző-játékosa volt, hirtelen elszereződött a másik zürichi nagy-egylethez, a Young Fellows-hoz, a Grasshoppers vetélytársához. Már játszott is vasárnap a Young Fellows színeiben, balösszekötőt és az idény első győzelméhez segítette új csapatát.

Az érdekes esemény az volt, hogy Frigerio, a korábban már Svájcban szerepelt délamerikai csapár megkapta a kiadatást francia egyletetől, a Le Havre-tól és első játékaival győzelemre vitte a Luganót éppen a Grasshoppers, a tavalyi bajnok ellen.

A szomorú esemény Springernek, a válogatott fedezetnek szerencsétlen esése, aki a Grasshoppers —Lugano mérkőzésen kulcsesontját törte.

Egyébként az „MM” múlt vasárnapi eredményei a következők voltak:

Keleti csoport: Young Fellows—Luzern 2:1. St. Gallen—Nordstern 0:0. Lugano—Grasshoppers 2:0.

Nyugati csoport: Lausanne—Biel 3:1, Chaude Fonds—Young Boys 2:0. Grenchen—Servette 3:2.

A bajnokság állása most a következő:

Keleti csoport:

1. Nordstern	4	3	1	0	6:3	7
2. Lugano	4	3	0	1	10:5	6
3. Grasshoppers	4	2	0	2	6:6	4
4. St. Gallen	4	1	2	1	6:7	4
5. Young Fellows	4	1	1	2	6:9	3
6. Luzern	4	0	0	4	4:8	0

Nyugati csoport:

1. Servette	4	4	0	0	13:6	8
2. Lausanne	4	2	1	1	4:3	5
3. Ch. de Fonds	3	2	0	1	4:2	4
4. Grenchen	3	1	1	1	5:3	3
5. Young Boys	4	1	0	3	6:9	2
6. Biel	4	0	0	4	2:11	0

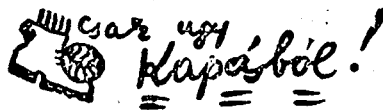
### Belejezték a küzdelmet

az ifjúsági bajnokságban a vasárnap lebonyolított két mérkőzéssel, amelyek során a Gloria még csak jobban megerősítette vezető helyét. Egy mérkőzés hiányzik még (Titanus—Tricolor), ez azonban már csak tavasszal kerül majd lebonyolításra.

A bajnoki táblázat így fest:

1. Gloria	12	10	1	1	65	5	21
2. ATE	12	8	2	2	46	14	18
3. Hakoah	12	7	3	2	43	23	17
4. Astra	12	7	1	4	31	28	15
5. AMTE	12	7	1	4	33	20	15
6. Olimpia	12	7	—	5	31	27	14
7. Unirea	12	5	2	5	26	36	12
8. Transilvania	12	4	3	5	25	27	11
9. AAC	12	5	—	7	18	19	10
10. Titanus	11	4	—	7	32	38	8
11. Egyetértés	12	3	1	8	16	46	7
12. Crisana CFR	12	3	—	9	18	48	6
13. Tricolor	11	—	—	11	7	60	—

O TÖRÖKORSZÁGI TURÁT BONYOLIT LE AZ FC PLOESTI. A jóképességű ploesti-i B) ligás csapat több mérkőzésből álló törökországi turát bonyolít le, amelyen Boldis, az FC Rapid játékos is résztvesz. Lehetséges, hogy az FC Ploesti csapatát fogja erősíteni Praszler is, aki jelenleg Aradon tartózkodik.



Bican már 1937. óta védi ezt a büszke címet. Most az őszi idényt is a góllövölista első helyén jelezte be. 21 góllal áll az élen. (Ezeknek háromnegyed részét fejelte!) Ha még egy gólt sikerült volna lőnie, akkor átlag minden mérkőzésre 2 gólia esett volna. Csak klubtársa, Kopecky közelíti meg Bican első helyét 16 góllal. A harmadik helyen a nácho-di Csermák áll 12 góllal. Hajek (Pilsen) és Ludí (Sparta) 11—11 gólt lőtt, Simonek (Sl. Ostrava) pedig 10-et.

Érdekes teniszmérkőzés lesz december 31-én Párisban. A francia amatőrjátékosok a francia hivatásos teniszezőkkel mérik össze erejüket. Az amatőröket Borotra, Boussus, Pétra és Pellizza, a profikat pedig Cochet, Ramillon, Planas és Vissault képviseli.

Wooderson a legkiválóbb eredményeit a londoni egyetem pályáján érte el. Az angolok azonban ezt nem méltányolták és a pályát — amelyet most ugyem használnak sportcélokra — birkatenyésztésre használják fel. A háború végéig ez a pálya a birkáké — szól a hivatalos magyarázat.

O VISSZAÉRKEZETT JUGOSZLÁV TURÁJÁRÓL A RAPID CSAPATA. A bucarestii Rapid csapata tegnap reggel visszaérkezett Jugoszláviából, ahol a csapat két mérkőzést bonyolított le. A játékosok nyilatkozatai szerint a HASK is, de különösképpen a Gradianski közép-európai klasszist képviseli a Rapid pedig erősen megérezte Vintila és Sipos hiányát. Ez a körülmény nagyban hozzájárult a kettős zágrábi vereséghez.

O KIEFER JOBB, MINT VALAHA. Kiefer, a jólismert amerikai hámoszó világbajnok december első napjaiban a délamerikai Guayaquilban (Equador) rendezett nemzetközi uszóbajnokságokon vett részt. Itt alaposan megcáfolta a formahanyatlásáról elterjedt híreket, mert az igazán nagy, nemzetközi mezőnyben is szinte játsza nyerte meg a 100 méteres hámoszóbaajnokságot 1:06 perces kitűnő idővel.

## TEKESPORT

### A teke-csapatba nokság állása

Az őszi forduló befejezéséig már csak két forduló van hátra, így körülbelül már kialakultnak tekinthető a helyzet, melyen már csak helyzeti változások történhetnek. Az A) csoportban valószínű az Infrátirea őszi elsősége, második az AAC lesz. A B) csoportban az elsőségért nagy küzdelem lesz az AAC és Tricolor között, az egymás elleni mérkőzésen.

Az ötödik forduló után a csapatbajnokság állása a következő:

A) CSOPORT

1. Infrátirea	5	5	—	—	1112	945	10
2. Prietenii	5	3	—	2	1069	1047	6
3. AAC	4	3	—	1	898	734	6
4. Metalurgist	4	2	—	2	756	791	4
5. Tricolor	4	1	—	3	791	385	2
6. Transilvania	4	1	—	3	761	841	2
7. Fortuna	4	—	—	4	643	790	—

B) CSOPORT

1. AAC	4	4	—	—	738	818	8
2. Tricolor	4	3	1	—	712	558	7
3. Prietenii	5	2	1	2	819	313	5
4. Transilvania	4	2	—	2	600	610	4
5. Metalurgist	4	1	—	3	593	645	2
6. Infrátirea	4	1	—	3	525	664	2
7. Fortuna	3	—	—	3	350	534	—

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 14.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és orvosi tanácsok, 12:10 Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13:10: A rádió szalonzenekara. 14: Hírek. 14:20: A zene folytatása. Mia Petala énekszámaival. 15: Művészeti és kulturális közlemények. Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Tudományos krónika. 19:17: Francia és olasz balettzene lemezek. 19:50: Hírek magyarául.

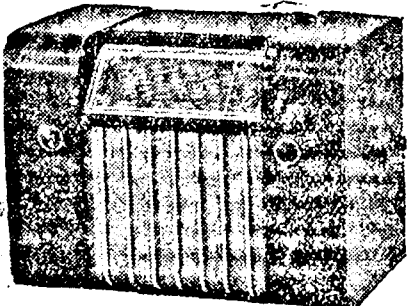
Bucuresti, Radio-Romania. 20: Zinca Golescu, egy bojár a román újjászületés korszakában. G. Fotino tanár előadása. 20:15: Havai-i zene lemezek. 20:45: Hírek. 21: Em. Ciomag ismeretű a szimfonikus hangverseny műsorát. 21:15: A Filarmonica szimfonikus zenekar hangversenye, Erna Berger énekével. 21:55: Hírek, sport közlemények. 22:55: Szórakoztató lemezek. 23:45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek. 8: rend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Szimrnov Szergej balajjka zenekara. 13:40: Hírek. 14:20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: A rádió szalonzenekara. 15:30: Hírek. 17:15: Ruszinnyelvi előadás. 17:45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:15: Gazdasági előadás. 18:45: Kiss Judith zongorázik. 19:15: Hunvadmegyei sétat. Holló Ernő előadása. 19:40: Oláh Kálmán cigányzenekara. 20:15: Hírek. 20:25: Külügyi negyedóra. 20:45: Friderika. Daljáték három felvonásban. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23:05: Magyar Női Kamarazenekar. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0:25: Balázs Kálmán cigányzenekara muzsikál.

Budapest II. 18:15: Hanglemezek. 19:45: Angol nyelvoktatás. 20:25: Oláh Kálmán cigányzenekara. 21: Hírek. 21:20: Találkozás a technikával. Felolvasás. 21:50: Tánclemezek. 22:35 Időjárásjelentés.

### Az összes világmárkák egy kézben

- GRAETZ, SCHAUB, BLAUPUNKT, STANDARD, MINERVA, EUMIG, KAPSCH, RADIONE, ZENIT, IMPERIAL
- 2500 lettől kezdve!
- Kedvező részletfizetési feltételek!



**Hammer Zsigmond és Fia** Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 27. Telefon: 18-47.



## Országos fényképtárlás

a volt Palace kávéház  
helységében.

Rendezzi a 60 éves SGA.-ATE.

Nyitva naponta  
este 9 óráig.

## KÖZGAZDASÁG

## Ismét Schacht dr. kerül a német birodalom pénzügyeinek élére?

Isztambul. (Rador.) Mint a Reuter-ügynökség közli, Papen ankarai német nagykövet négy napos isztambuli látogatása után kedden visszautazott Ankarába.

Török kereskedelmi körökben azt állítják, hogy Papen legfőbb feladata a jelen pillanatban az, hogy előkészítse a talajt a közeljövőben sorra kerülő gazdasági tárgyalásokra egy új német-török kereskedelmi egyezmény megkötése érdekében. Az előző kereskedelmi szerződés ugyanis augusztus 30-án lejárt. Mint ismeretes, a lejárt szerződést nem újították meg s így azóta a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok szinte nem léteznek tekinthetők.

A Reuter-ügynökség amszterdami tudósítójának jól értesült holland körökből szerzett értesítése szerint Hitler vissza szeretné hozni Schacht dr.-t, a német jegybank volt kormányzóját és a birodalmi gazdasági élet egykori irányítóját a birodalom pénzügyei élére.

= Élelmiszervizsgálatra kaptak utasítást a hatósági orvosok. Bucuresti. (Rador.) Az egészségügyi minisztérium a járványok megelőzésére és leküzdésére is kiterjesztette intézkedését. Az orvosok utasítást kaptak a vendéglők és más étel-miszerelosztó helyiségek ellenőrzésére, mert ünnepek előtt gyakran romlott élelmiszereket is hoznak forgalomba.

= Ötötől ötvenezer leig terjedő bírsággal sújtott aradi pékek. Az elmúlt éjszaka során Florian Georgescu földművelésügyi vezérfelügyelő és Ion Telescutean a gabonaértékesítési hivatal aradi és aradmegyei ellenőre több aradi pékműhelyben ellenőrzést tartott. Egyes pékműhelyekben kihágási jegyzőkönyveket vettek fel azon a címen, hogy a kenyérré nem a törvényben előírt mennyiségű belyeget ragasztották, másrészt pedig, mert hiányt állapítottak meg a kenyér súlyánál. A legkisebb bírság ötezer lei volt, de akadt olyan pék is, akit ötvenezer lei bírsággal sújtottak. Az ellenőrzés úgy Aradon, mint a megyében tovább folyik és a törvényben előírt bírságra való tekintettel felszólítják az érdekelteket, hogy száz százalékban alkalmazkodjanak a törvény intézkedéseinek betartásához.

= A zernesti papírgyár beolvadt a „Letea”-ba. Mint ismeretes, az ország papírgyárai kartellbe vannak tömörülve, amely a termelést és eladást egyaránt szabályozza. A kartellben résztvevő gyárak főkeérdekltsége eddig is elég szűk keretek közé volt szorítva, de még így is állandóan kísértett a teljes egykez-koncentrációra irányuló próbálkozás. Ennek újabb eredménye a zernesti gyár beolvadása a „Letea” nevű moldovai papírgyárba. Igaz ugyan, hogy ez a tranzakció inkább csak a ténybeli helyzet új formába való öntése, mert a zernesti gyár részvényeit már évek óta átment a Letea érdekcsoportjába. A Letea Rt. a zernesti gyár 27 millió értékű vagyona erejéig új részvényeket bocsátott ki és alaptőkéjét további 63 millió leire emelte.

= Újabb kereskedelmi szakmákban kaptak drágasági pótléket az alkalmazottak. Kolozsvár. A gazdasági minisztérium Kereskedelmi Szakosztálya által indított bérmozgalom eredményeként legutóbb a rövidáru szakmában kötöttek egyezséget. Az itt érdekelt 26 cég 118 alkalmazottja részére 3000 leig terjedő fizetéseknel 20 százalék, 3000-4000 leig 15 százalék, 4000-5000 leig 12 százalék, azon felül fizetésnél pedig 10 százalék drágasági pótléket állapítottak meg november elsejétől kezdődőleg. 3 havonként a drágasági arányszám tekintetbe vételével. A fűszer-, csemege- és élelmiszerszakmánál szintén küszöbön áll a megegyezés. Minthogy azonban egyes munkaadók eltérő álláspontot foglaltak el alkalmazottaikkal szemben, a Magántisztviselők Céhe távirati úton kérte fel a munkaügyi minisztériumot, hogy a munkabérvizsállyról szóló törvény értelmében — rosszhiszeműség esetén — biztosítsa az alkalmazottak munkabeszüntetési jogát.

## HOLNAP



HOLNAP MÁR MÁSKÉP NÉZEK KI  
A SORSJÁTEK SÁRGA  
SOROZATÁNAK A HUZÁSA  
Egy sorsjegy bőséget és meg-  
elégedést hoz bárki házába.  
MA ESTE A SORSJEGYÁRUDÁK  
ÉJFÉLIG VANNAK NYITVA.

ARADI  
SORSJÁTEK

## A jövő hónap második felében kerül sor a Magyar Iparosok Országos Szövetségének megalakulására

Rövidesen megírtódnak az alapszabályok végleges megszövegezése

A Romániai Magyar Népközösség iparos alosztályának keretein belül tudvalevőleg Teleki-Adám irányításával megkezdődött a Magyar Iparosok Országos Szövetségének szervezése. A munkálatok eredményesen haladtak előre és a magyar iparosság a szervezés, valamint a Szövetség végleges megalakításának kérdésével kapcsolatban október 22-ikén fontos gyűlést tartott Kolozsvárott. Ugyanekkor elhatározták, hogy az alakuló közgyűlést december 10-ikén tartják meg.

Ezt az időpontot azonban el kellett halasztani és úgy döntött, hogy az alakuló közgyűlés megtartására január második felében kerül sor. A határozat meghozatalánál ügyelemben vették többek között az iparosság egy részének azt a kérését is, hogy a gyűlést ne közvetlenül a karácsony előtti időszakban tartsák meg, mert hiszen ebben a időpontban nagyobb a munkaalkalom, amelyet az iparosságnak ki kell használnia. Ezenkívül a központi szervezőbizottsággal azt is közölték, hogy az ünnepek előtt sok a vásár és ezeken az iparosság jelentős százaléka részt vesz.

Bizonyos késéssel készült el az alapszabálytervezet is, úgy hogy annak áttanulmányozását az érdekeltek december 10-ig nem is tudták volna befejezni. Az alapszabályra vonatkozó válaszokat a szervezőbizottság már meg is kapta és néhány nap múlva össze-

ül a bizottság, hogy az alapszabályokat ezeknek a válaszoknak alapján végleges formába öntse és a nagygyűlés elé vigye jóváhagyás végett.

= Nem hosszabbítják meg a szeptember 17-ke előtti kivitekből származó devizák eladási határidejét. Tudvalevőleg hétfőn járt le az a határidő, ameddig a földszén lehetett értékesíteni a hetven százalékos keretbe tartozó azon devizákat, amelyek szeptember 17-ke előtti kivitekből származnak és amelyeket november 25-ig letétbe helyeztek a Banca Nationalaui. A nemzetgazdasági minisztérium elhatározta, hogy a hétfőn lejárt határidőt nem hosszabbítja meg és erre való tekintettel mindazok, akik ilyen devizákkal rendelkeznek, azokat át kell adni a Banca Nationalának a hivatalos ártínyamon, amelyhez még hozzászámítják a 38 százalékos felárat.

= Szélesedik a kivitel és a devizák szabadforgalmának könnyítésére irányuló mozgalom. Beszámoltunk már arról a mozgalomról, amelyet a gabonaexportőrök országos szövetsége a devizák szabadforgalmának utijában álló akadályok elhárítására indított. A mozgalomba újabb exportcsoportok kapcsolódtak be. Ennek eredményeként az ország összes exportérdekeltségének képviselői megbeszélésre ültek össze Bucurestiben, a gyáriparosok országos szövetségének (UGIR) központi székházában. Az ülésen megvitatták a kérdést minden oldalról és megállapították az akció sikerének biztosítására szükséges összes teendőket.

## Felhívás személyazonossági bizonyítványok láttamoztatása végett

Az aradi Térparancsnokság a miniszterium 2983-1939. okt. 17-iki, határozatával kapcsolatos intézkedéseknek megfelelően az alábbiakat hozza Aradváros lakóinak tudomására:

Mindazok a 15 évnél idősebb férfiak, asszonyok és gyermekek, akik 1938. december 16-ika után költöztek Aradváros területére és csak azok, akik az alant felsorolt uccákban laknak, kérvényt tartoznak beadni az aradi helyőrség parancsnokságához a térparancsnokság által alant közölt utasítások alapján, hogy személyazonossági igazolványaikat láttamozzák. A kérvényeket december 18-ától kezdődőleg kell benyújtani. December 18-án az alább felsoroltak tartoznak jelentkezni igazolványaik láttamoztatására végett:

A Ioan Weltzer-ucca 2-4 6 8 10 12 14 16 18 20 és 22 számú házakban lakók. A Targovistel-ucca 1 2 3 4 5 6 7 számú házakban lakók, a Virginia Hotar-ucca 28 30 32 34 36 38 39 41 és 43 szám alatt lakók, a Miron Costiu-ucca 1 3 5 7 9 11 13 15 17 és 19 szám alatt lakók, a Penes Curcanul-ucca 13 15 26 28 30 és 32 szám alatt lakók.

December 19-én az Aurel Vlaicu-ut 29 31 33 35 37 39 18 20 22 24 26 28 és 30 szám alatt lakók. Az Aradi Textilparhoz tartozókat beleértve. A Rosiorilor-ucca: 1-26. számú házig, a Victoriei-ut 19 21 23 25 27 29 31 33 35 38 40 42 44 46 48 50 52 54 56 58 60 62 64 66 68 70 72 74 76 78 80 82 84 86 88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 és 108 szám alatt lakók.

December 20-án a Dr. Vuia-ucca 22 24 26 28 30 32 és 34 szám alatt lakók, míg a Mátásari-ucca 1-43 számú házakban lakók.

December 21-én a Solari-ucca 1-27. számú házakban lakók, a Voluntarilor-ucca 1-17 szám alatt lakók, a Simion Barbutiu-ucca 3 5 7 9 11 13 15 17 19 21 23 és 25 számú házakban lakók, míg a Functionarilor-ucca 2 4 6 8 és 10 számú házakban lakók.

Mentesülnek a láttamozzási kötelezettség alól az összes állami tisztviselők és katonák, akiket kineveztek és kineveznek, áthelyeznek, vagy kirendelnek a határzónák területére, családtagjaikkal együtt (szülők, feleség, gyermek, testvér, sógor, ha együtt laknak). Ugyancsak mentesülnek a láttamozzási kötelezettség alól, akik üdülőtelepet keresnek fel gyógykezelés céljából, kötelesek azonban az ingatlanok törvény 1939. február 1-jei rendelkezéseinek alávetni magukat és a helyi rendőrségi hatóságok közegénél jelentkezni. Ugyancsak mentesülnek a jelentkezési kötelezettség alól azok is, akik ideiglenesen, letelepedési szándék nélkül érkeznek a határzóna területére, de ezekre is vonatkozik az ingatlanok törvény rendelkezése.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

## Figyelmeztetés

Felhívjuk a n. é. közönség b. figyelmét a tévedések elkerülése végett, hogy az egyik aradi mozi műsorán lévő „Franciaország védve van” című film nem azonos a nálunk hirdetett „MAGINOT VONAL” című filmmel. A nálunk bemutatásra kerülő film 3.000 mtr. hosszúságban, rendkívül érdekes felvételekkel, kizárólag csak a „Magainot vonal” mutatja be.

FORUM-filmszínház  
igazgatósága

# Legújabb jelentéseink:

## Ma dönt a Népszövetség

Genéből jelentik: A finn—orsz viszály ügyében delegált bizottság határozatát csütörtökön terjesztik a népszövetségi ülés elé. A határozatban a legsúlyosabb indoklással Szovjetországot kizárását kéri a Népszövetség keretéből.

## Békeközvetítési tervvel Párisba utazott a francia római nagykövet

Newyorkból jelentik: Befolyásos amerikai gazdasági körök az utóbbi napokban rá akarták bírni Rooseveltnél, hogy vállaljon újabb békeközvetítést a nyugateurópai hatalmak között. A közvetítésnek olyan feltételeken kellett volna alapulni, amelyek állítólag Mussolini miniszterelnöktől származnak és, amelyek német jóváhagyást remélhetek. Ezek között első helyen

Lengyelország visszaállítása, ukrán ütköző állam létesítése és az Ausztriában elrendelendő, nemzetközileg ellenőrzött népszavazás szerepelt.

Roosevelt elnök több fontos tanácskozást folytatott az ezidőben hazarendelt Kennedy londoni nagykövettel. A Fehér Hához közel álló körökben úgy tudják, hogy Rooseveltnél a londoni nagykövettel folytatott többszöri tanácskozása után hozta meg a döntését, amely szerint

a neki szánt békeközvetítő szerepet elhárította magától.

Alig, hogy megérkezett Newyorkból Londonba Rooseveltnél elnök elhatározásának híre, valamint az esetleges német békeközvetítésről kiadott német hivatalos cáfolat híre, amely szerint a részleges békeajánlat egyetlen részletében sem származik Né-

metországtól, más feltűnést keltő jelentés is érkezett Londonba a békeapogatódzásokról. Ez a jelentés arról számol be, hogy

a béke megteremtésére irányuló kísérletek még mindig nem szünetelnek és Francois Poncet római francia nagykövet Párisba utazott, hogy újabb diplomáciai tevékenységről tegyen jelentést Daladiernek. Londonban úgy tudják, hogy Francois Poncet újabb békeközvetítési tervet visz magával

és ezen terv már figyelembe veszi azokat a szempontokat is, amelyek miatt az eredeti közvetítés ötlete meghusult és cáfolatokat váltott ki.

Róma. A római angol nagykövet néhány napot Angliában töltött, ahol hír szerint a Földközi tengeri angol hajóhad parancsnokával tanácskozott a semleges hajóforgalom ellenőrzéséről. Ennélfogva remélhető, hogy az ellenőrzést a lehető legkiméletesebben hajtják végre.

Róma. Ciano olasz külügyminiszter szombaton reggel 9 órakor mondja el nagy érdeklődéssel várt külpolitikai beszámolóját a fascista testület ülésén.

## Anglia repülőgépeket szállít Finnországba

Londonból jelentik: Chamberlain angol miniszterelnök az angol alsóház elé terjesztette azon „Fehér Könyvet”, amelyben részletesen ismertetik a szovjettel való tárgyalásokat. Chamberlain ezután bejelentette, hogy az angol kormány beleegyezését adta az egyik angol repülőgépgyárnak, hogy repülőgépeket szállítson a megtámadott Finnországnak.

Az alsóház tagjai a kijelentést viharos tapsal fogadták.

Sir Kingsley Wood légügyi miniszter az alsóházban közölte, hogy az angol kormány engedélyt adott az egyik angol cégnek repülőgépeknek Finnországba való exportjára. A kormány valamennyi körülmény alapos megvizsgálása után hozta meg határozatát. Strauss munkáspárti képviselő emelkedett ezután szólaşre és azt kérdezte a légügyi minisztertől, vajjon

nem tartja-e elhibázott lépésnek, hogy az országból olyan anvagokat szállítsanak ki, amelyekre a háború folytatásához Angliának feltétlenül szüksége volt.

A miniszter válaszában kijelentette, hogy a képviselővel ellenkező állásponton van. — Strauss most újabb kérdéssel fordult Kingsley-hez:

Vajon az angol kormány magatartása nem sodorja-e bele Angliát egy újabb háborúba?

A képviselő választ nem kapott. Ezt a jelentést a Havas távirati ügynökség továbbította.

Az angol alsóház ülésén a hozzászólások elhangzása után Chamberlain angol miniszterelnök megjegyezte, hogy az alsóház ülésén idegen hallgatók is tartózkodnak. Kérte az idegenek eltávolítását, amely a felszólalás után azonnal megtörtént.

## APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapítottatott meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetésok ára előre fizetendő

### ALKALMAZÁST KERES

Bucurestben dolgozott, szakképzett fodrász állást keres. Címét „Önálló” jellegre a kiadóba kér. 5599

Házvezetői állást keres január 1-re 38 éves urinó, perfekt háziasszony. Magános urhoz vidékre is megy. Címeket „Otthont keresek” jellegre a kiadóhivatalba kér. 5635

Gyakorlott csecsemőgondozónő hosszúéves bizonyítványokkal állást keres. Vidékre is megy. Címeket a kiadóba kér. 5623

10.000 lei kaucióval rendelkezem. Kasz-szához, vagy trafikba állást keresek. Címeket a kiadóba kérek. 5622

### LAKÁS

Butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Str. Moise Nicoară 6. 5629

Kiadó: egyszobás, konyhás lakás vízvezetékekkel. Str. Dna Balasa No. 124.

Háromszobás, modern lakás Str. Bolintineanu 4. sz. alatt nagyon olcsón kiadó. 5380

Uj házakban egyszobás, komfortos, szuterén lakás kiadó. Bul. Carol 68. 5555

### VÉTEL-ELADÁS

Férfi téllkabát, erős, magas alakra eladó. Cim a kiadóban. 5626

Autógummi, jókarban levők, 700/20, 32x6. 30x5 eladók. Czizler, Arad: Calea Saguna No. 40. 5627

Perzsáláb, nutria, mormota, fekete csikó-, vakondbundák nagyon olcsón eladók Comisio biz.-üzlet, Dacia-kávéház mellett. 5624

Dióháló modern formában, olcsó kombinált szobák, íróasztalok, recamierek, ebédlők nagy választékban olcsón kaphatók. Süllyesztős varrógépek nagy választékban. Zálogcéduláját olcsón hosszabbítjuk, előleget nyújtunk. Tempo bizományi-üzlet, Fischer Eliz-palota 5433

Őszi kabátokat, ruhákat fest, tisztít és bőrdol-gokat fest szépen és jutányos áron

Markovits Karoly

STR. DUCA 7.

**Veszek** használt kerékpárt, varrógépet és gymbekocsit. Eladók viszonteladónak is zseblámpát és rádiócomet, eredeti gyári áron. Motorica, Cal. Banatului 10. szám. Tel: on: 21-92.

### INGATLAN

A belváros legszebb helyén telek nagy uccai fronttal, minden elfogadható áron eladó. Hatschek, Bul. Carol 46. Tel. 26-95. 5630

### KÜLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban lakásbren: zések felelőség mellett olcsón beraktározhatók. Olcsó árban eladó: fűtetberendezés, kis toalettkör, fűtetkör, villanylámpák. Str. Moise Nicoară No. 9-11. 5623